

澳門特別行政區

REGIÃO ADMINISTRATIVA ESPECIAL DE MACAU

政府總部輔助部門

SERVIÇOS DE APOIO DA SEDE DO GOVERNO

批示摘錄

Extractos de despachos

透過辦公室代主任二零一五年六月八日之批示：

鄭展良——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第一及第三款的規定，其在政府總部輔助部門擔任第一職階首席行政技術助理員之編制外合同，自二零一五年八月十五日起續期六個月。

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 8 de Junho de 2015:

Cheang Chin Leong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de seis meses, como assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.ºs 1 e 3, do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Agosto de 2015.

透過辦公室代主任二零一五年六月十二日之批示：

沈志遠——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條第三款及按照第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改其在政府總部輔助部門擔任職務的編制外合同第三條款，晉階為第二職階一等技術輔導員，薪俸點320點，自二零一五年七月五日起生效。

Por despacho da chefe deste Gabinete, substituta, de 12 de Junho de 2015:

Sam Chi Un — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro progredindo a adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos SASG, nos termos do artigo 26.º, n.º 3, do ETAPM, em vigor, conjugado com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 5 de Julho de 2015.

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，馮美群自二零一五年七月六日在房屋局擔任職務之日起，自動終止以編制外合同方式在政府總部輔助部門擔任第二職階二等行政技術助理員之職務。

Declaração

Fong Mei Kuan — cessa, automaticamente, as funções de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 2.º escalão, em regime de contrato além do quadro dos SASG, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 6 de Julho de 2015, data em que inicia funções no Instituto de Habitação.

二零一五年六月三十日於行政長官辦公室

辦公室主任 柯嵐

Gabinete do Chefe do Executivo, aos 30 de Junho de 2015.
— A Chefe do Gabinete, *O Lam*.

行政法務司司長辦公室

GABINETE DA SECRETÁRIA PARA A ADMINISTRAÇÃO E JUSTIÇA

第 41/2015 號行政法務司司長批示

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 41/2015

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（一）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 1) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

轉授一切所需的權力予行政公職局代局長高炳坤，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“卓科數碼系統通訊有限公

São subdelegados no director, substituto, dos Serviços de Administração e Função Pública, Kou Peng Kuan, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa

司”簽訂為行政公職局提供公共行政大樓視聽音響、會議及傳譯器材保養服務的合同。

二零一五年六月二十六日

行政法務司司長 陳海帆

第 42/2015 號行政法務司司長批示

行政法務司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第二條第一款（二）項及第七條，結合第109/2014號行政命令第一款、第二款及第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需權力予民政總署管理委員會主席黃有力或其法定代任人，以代表澳門特別行政區作為簽署人，與“中國土木工程（澳門）有限公司”簽署《重建沙梨頭街市工程合同》。

二零一五年六月三十日

行政法務司司長 陳海帆

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，鍾穎儀自二零一五年七月一日在法務局開始擔任職務之日起，自動終止在本辦公室以編制外合同方式擔任第二職階顧問高級技術員的職務。

特此聲明

二零一五年七月一日於行政法務司司長辦公室

辦公室主任 丘曼玲

經 濟 財 政 司 司 長 辦 公 室

第 106/2015 號經濟財政司司長批示

經濟財政司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，以及行使第110/2014號行政命令所授予的權限，並根據十一月二十八日第57/94/M號法令第三十四條第一款b)項及第三款的規定，作出本批示。

Especial de Macau, como outorgante, no contrato de prestação de serviços de manutenção dos aparelhos audiovisuais, de conferências e interpretação do Edifício Administração Pública, a celebrar com a «DC Sistemas Digital Comunicações Limitada».

26 de Junho de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Despacho da Secretária para a Administração e Justiça n.º 42/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos da alínea 2) do n.º 1 do artigo 2.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 109/2014, a Secretária para a Administração e Justiça manda:

São subdelegados no presidente do Conselho de Administração do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, Vong Iao Lek, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato de «Reconstrução do Mercado do Patane» a celebrar com a «CCECC (MACAU) Companhia de Construção e Engenharia Civil China, Limitada».

30 de Junho de 2015.

A Secretária para a Administração e Justiça, *Chan Hoi Fan*.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Carmen Maria Chung cessou automaticamente as funções de técnico superior assessor, 2.º escalão, em regime de contrato além do quadro, neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2015, data em que iniciou funções na Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça.

Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, 1 de Julho de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Iao Man Leng*.

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA A ECONOMIA E FINANÇAS

Despacho do Secretário para a Economia e Finanças n.º 106/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e no uso das competências que lhe foram delegadas pela Ordem Executiva n.º 110/2014, e nos termos da alínea b) do n.º 1 e do n.º 3 do artigo 34.º do Decreto-Lei n.º 57/94/M, de 28 de Novembro, o Secretário para a Economia e Finanças manda:

張明輝及王柏煒擔任汽車及航海保障基金諮詢委員會成員的委任，自二零一五年七月一日起續期兩年。

二零一五年六月二十六日

經濟財政司司長 梁維特

二零一五年六月二十九日於經濟財政司司長辦公室

辦公室主任 陸潔嫻

São renovadas as nomeações, como membros do Conselho Consultivo do Fundo de Garantia Automóvel e Marítimo, de Cheung Ming Fai Ivan e de Vong Pak Vai, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2015.

26 de Junho de 2015.

O Secretário para a Economia e Finanças, *Leong Vai Tac*.

Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, aos 29 de Junho de 2015. — A Chefe do Gabinete, *Lok Kit Sim*.

社會文化司司長辦公室

第 104/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予高等教育輔助辦公室主任蘇朝暉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區政府作為簽署人，與澳門城市大學簽訂《大學發展績效指標協議書》及其組成部分《設施借用協議書》。

二零一五年六月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 105/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“培德國際有限公司——澳門分行”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝活細胞影像及質譜儀分析設備的合同。

二零一五年六月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

GABINETE DO SECRETÁRIO PARA OS ASSUNTOS SOCIAIS E CULTURA

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 104/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos dos artigos 5.º e 7.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e dos n.ºs 1 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no coordenador do Gabinete de Apoio ao Ensino Superior, Sou Chio Fai, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar o Governo da Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, na «Convenção dos Indicadores de Desempenho do Desenvolvimento Universitário» e no «Acordo de Cedência de Instalações», que faz parte integrante da mesma Convenção, a celebrar com a Universidade Cidade de Macau.

24 de Junho de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 105/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de uma *live cell imaging station* e de uma *mass spectrometry platform*, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, a celebrar com a empresa «PTC International Limited Macau Branch».

24 de Junho de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

第 106/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第6/1999號行政法規第五條第二款和第七條，以及第112/2014號行政命令第一款、第二款和第五款的規定，作出本批示。

轉授一切所需的權力予澳門大學校長趙偉或其法定代任人，以便代表澳門特別行政區作為簽署人，與“專業康健貿易有限公司”簽訂為澳門大學健康科學學院供應及安裝活細胞影像及質譜儀分析設備的合同。

二零一五年六月二十四日

社會文化司司長 譚俊榮

第 107/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據第65/2001號行政長官批示第四款及第五款的規定，作出本批示：

一、續任以下人士為文化諮詢委員會成員：

何敬麟；岑耀昌；李觀鼎；李展鵬；周佩華；馬若龍；崔世平；張毅；湯梅笑；黃如楷；黃家龍；Wong Ho Sang António；黎勝鏌；戴定澄；羅崇雯；蘇樹輝。

二、委任以下人士為文化諮詢委員會成員：

沈秉和；蕭彼德。

三、本批示自公佈翌日起生效，其效力追溯至二零一五年六月五日。

二零一五年六月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

第 109/2015 號社會文化司司長批示

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經第302/2008號行政長官批示及第62/2009號行政長官批示修改的第184/2007號行政長官批示第四款（二）至（十三）項及第六款的規定，作出本批示。

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 106/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto no n.º 2 do artigo 5.º e do artigo 7.º, ambos do Regulamento Administrativo n.º 6/1999, conjugados com os n.ºs 1, 2 e 5 da Ordem Executiva n.º 112/2014, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

São subdelegados no reitor da Universidade de Macau, Zhao Wei, ou no seu substituto legal, todos os poderes necessários para representar a Região Administrativa Especial de Macau, como outorgante, no contrato relativo ao fornecimento e instalação de uma *live cell imaging station* e de uma *mass spectrometry platform*, para a Faculdade de Ciências da Saúde da Universidade de Macau, a celebrar com a empresa «Professional Health Importação Exportação Lda.».

24 de Junho de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 107/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nos n.ºs 4 e 5 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 65/2001, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É renovada a nomeação das seguintes individualidades como membros do Conselho Consultivo de Cultura:

Ho Kevin King Lun; Sam Io Cheong; Lei Kun Teng; Lei Chin Pang; Chao Pui Wa; Carlos Alberto dos Santos Marreiros; Chui Sai Peng José; Zhang Yi; Tong Mui Siu; Wong Yue Kai aliás Eddie Yue Kai Wong; Wong Ka Long; Wong Ho Sang António; Lai Seng Ieng; Dai Ding Cheng; Lo Song Man; Ambrose So.

2. São nomeadas, como membros do Conselho Consultivo de Cultura, as seguintes individualidades:

Sam Peng Vo; Siu Pei Tak.

3. O presente despacho entra em vigor no dia seguinte ao da sua publicação e os seus efeitos retroagem ao dia 5 de Junho de 2015.

29 de Junho de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 109/2015

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau e nos termos do disposto nas alíneas 2) a 13) do n.º 4 e no n.º 6 do Despacho do Chefe do Executivo n.º 184/2007, na redacção dada pelos Despachos do Chefe do Executivo n.ºs 302/2008 e 62/2009, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

一、委任下列人士為旅遊危機處理辦公室成員，自二零一五年七月一日起，任期為兩年：

(一) 行政法務司司長辦公室代表朱林，如其不在或因故不能視事時由王紅代任；

(二) 經濟財政司司長辦公室代表林浩然，如其不在或因故不能視事時由趙寶珠代任；

(三) 保安司司長辦公室代表沈頌年，如其不在或因故不能視事時由謝曉紅代任；

(四) 社會文化司司長辦公室代表何麗鑽，如其不在或因故不能視事時由梁詠嫻代任；

(五) 運輸工務司司長辦公室代表黃文傑，如其不在或因故不能視事時由張異和代任；

(六) 警察總局代表吳王碧瑤，如其不在或因故不能視事時由劉錫漳代任；

(七) 海關代表黃文忠，如其不在或因故不能視事時由黃偉文代任；

(八) 治安警察局代表梁錫泉，如其不在或因故不能視事時由伍素萍代任；

(九) 旅遊局代表謝慶茜、程衛東、霍慧蘭及陳露，如其不在或因故不能視事時由旅遊局內代任其職務者為代任人；

(十) 衛生局代表郭昌宇，如其不在或因故不能視事時由李偉成代任；

(十一) 消防局代表陳志偉，如其不在或因故不能視事時由陳明代任；

(十二) 澳門身份證明局代表伍志明，如其不在或因故不能視事時由范伊娜代任；

(十三) 新聞局代表黃樂宜，如其不在或因故不能視事時由楊寶琴代任；

(十四) 交通事務局代表羅誠智，如其不在或因故不能視事時由陳海代任；

(十五) 澳門民航局代表黎振榮，如其不在或因故不能視事時由馮偉龍代任；

(十六) 旅遊發展委員會代表王美清，如其不在或因故不能視事時由余禮恆代任；

1. São designados como membros do Gabinete de Gestão de Crises do Turismo, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Julho de 2015:

1) Zhu Lin, como representante do Gabinete da Secretária para a Administração e Justiça, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Wong Hong;

2) Lam Hou Iun, como representante do Gabinete do Secretário para a Economia e Finanças, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Chio Pou Chu;

3) Sam Chong Nin, como representante do Gabinete do Secretário para a Segurança, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Che Hio Hong;

4) Ho Lai Chun da Luz, como representante do Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Leong Veng Hang;

5) Vong Man Kit, como representante do Gabinete do Secretário para os Transportes e Obras Públicas, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Zhang Yihe;

6) Ung Vong Pek Io, como representante dos Serviços de Polícia Unitários, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Lau Sek Cheong;

7) Vong Man Chong, como representante dos Serviços de Alfândega, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Vong Vai Man;

8) Leung Sek Chun, como representante do Corpo de Polícia de Segurança Pública, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Ng Sou Peng;

9) Tse Heng Sai, Cheng Wai Tong, Fok Wai Lan Betty e Chan Lou, como representantes da Direcção dos Serviços de Turismo, que serão substituídos, em caso de ausência ou impedimento pelos respectivos substitutos legais designados para o efeito;

10) Kuok Cheong U, como representante dos Serviços de Saúde, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Lei Wai Seng;

11) Chan Chi Wai, como representante do Corpo de Bombeiros, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Chan Meng;

12) Ng Chi Meng, como representante da Direcção dos Serviços de Identificação de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Fan I Na;

13) Wong Lok I, como representante do Gabinete de Comunicação Social, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Ieong Pou Kam;

14) Lo Seng Chi, como representante da Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Chan Hoi;

15) Lai Chan Weng, como representante da Autoridade de Aviação Civil de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Fong Wai Long;

16) Wong Mei Cheng, como representante do Conselho para o Desenvolvimento Turístico, sendo substituída nas suas ausências e impedimentos por Iu Lai Hang;

(十七) 澳門紅十字會代表馬健華，如其不在或因故不能視事時由宋文珠代任；

(十八) 司法警察局代表程況明，如其不在或因故不能視事時由梁景恆代任；

(十九) 社會工作局代表區志強，如其不在或因故不能視事時由沈咪蓮代任；

(二十) 海事及水務局代表曹賜德，如其不在或因故不能視事時由唐玉萍代任；

(二十一) 澳門國際機場專營股份有限公司代表方曉健，如其不在或因故不能視事時由羅頌儀代任；

(二十二) 機場管理有限公司代表 António Augusto de Jesus Ferreira de Barros，如其不在或因故不能視事時由耿亞軍代任；

(二十三) 澳門旅遊商會代表關德暉，如其不在或因故不能視事時由崔慧雯代任；

(二十四) 澳門旅行社協會代表許文帛，如其不在或因故不能視事時由 Shiga Kunio 代任；

(二十五) 澳門旅遊業議會代表胡景光，如其不在或因故不能視事時由黃輝代任。

二、本批示由二零一五年七月一日起生效。

二零一五年六月二十九日

社會文化司司長 譚俊榮

二零一五年七月二日於社會文化司司長辦公室

辦公室代主任 林曉白

17) Quin Va, como representante da Cruz Vermelha de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Song Wen Zhu;

18) Cheng Fong Meng, como representante da Polícia Judiciária, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Leong Keng Hang;

19) Au Chi Keung, como representante do Instituto de Acção Social, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Sam Mai Lin;

20) Chou Chi Tak, como representante da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Tong Iok Peng;

21) Fong Hio Kin, como representante da CAM – Sociedade do Aeroporto Internacional de Macau, S.A.R.L., sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Lo Chung Yee;

22) António Augusto de Jesus Ferreira de Barros, como representante da ADA – Administração de Aeroportos, Lda, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Geng Yajun;

23) Guan De Hui, como representante da Associação das Agências de Turismo de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Tsui Wai Man;

24) Hoi Man Pak, como representante da Associação das Agências de Viagens de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Shiga Kunio;

25) Wu Keng Kuong, como representante da Associação de Indústria Turística de Macau, sendo substituído nas suas ausências e impedimentos por Wong Fai.

2. O presente despacho entre em vigor no dia 1 de Julho de 2015.

29 de Junho de 2015.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Alexis, Tam Chon Weng*.

Gabinete do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, aos 2 de Julho de 2015. — O Chefe do Gabinete, substituto, *Lam Io Pak*.

廉 政 公 署

批 示 摘 錄

根據第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第二十六條，以及根據第426/2009號行政長官批示重新公佈的經第28/2009號行政法規修改之第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條的規定，茲公佈經由廉政專員於二零一五年六月二十四日所核准之廉政公署二零一五年度本身預算第二次之修改：

COMISSARIADO CONTRA A CORRUPÇÃO

Extractos de despachos

Nos termos do artigo 26.º do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, conjugado com os artigos 41.º, n.º 3, e 43.º do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, alterado pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, republicado pelo Despacho do Chefe do Executivo n.º 426/2009, publica-se a 2.ª alteração orçamental ao orçamento privativo do Comissariado contra a Corrupção para o ano económico de 2015, autorizada por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário, de 24 de Junho de 2015:

二零一五年度第二次預算修改
2.ª alteração orçamental do ano 2015

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
01	00	00	00	00	人員 Pessoal		
01	01	00	00	00	固定及長期報酬 Remunerações certas e permanentes		
01	01	02	00	00	編制以外人員 Pessoal além do quadro		
01	01	02	02	00	年資獎金 Prémio de antiguidade	20,000.00	
01	01	06	00	00	重疊薪俸 Duplicação de vencimentos	462,300.00	
01	01	07	00	00	固定及長期酬勞 Gratificações certas e permanentes		
01	01	07	00	03	職務主管及秘書 Chefias funcionais e pessoal de secretariado	40,000.00	
01	01	07	00	99	其他 Outras	500,000.00	
01	01	10	00	00	假期津貼 Subsídio de férias		500,000.00
01	02	00	00	00	附帶報酬 Remunerações acessórias		
01	02	10	00	00	各項補助——現金 Abonos diversos — Numerário		
01	02	10	00	02	租賃津貼 Subsídio de arrendamento		362,100.00
01	02	10	00	06	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial		100,000.00
01	02	10	00	07	放棄享受特別假之補償 Compensação p/renúncia ao gozo da licença especial		160,200.00
01	02	10	00	10	工作表現獎賞 Prémio de avaliação de desempenho	100,000.00	
					小計: (01) Subtotal: (01)	1,122,300.00	1,122,300.00
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	01	00	00	00	耐用用品 Bens duradouros		
02	01	01	00	00	建設及大型裝修 Construções e grandes reparações	3,132,880.00	
02	01	02	00	00	保衛及保安用品 Material de defesa e segurança		100,000.00
02	01	04	00	00	教育、文化及康樂用品 Material de educação, cultura e recreio		
02	01	04	00	99	其他 Outros		200,000.00
02	02	00	00	00	非耐用用品 Bens não duradouros		
02	02	02	00	00	燃油及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		100,000.00
02	02	03	00	00	彈藥、爆炸品及花炮 Munições, explosivos e artifícios		140,000.00
02	02	07	00	00	其他非耐用用品 Outros bens não duradouros		
02	02	07	00	99	其他 Outros	200,000.00	
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	01	00	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		
02	03	01	00	05	各類資產 Diversos	300,000.00	
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	04	00	00	資產租賃 Locação de bens		
02	03	04	00	01	不動產 Bens imóveis	2,400,000.00	
02	03	07	00	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		
02	03	07	00	02	在澳門特別行政區之活動 Acções na RAEM		1,800,000.00

單位 Unidade: 澳門幣 MOP

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		250,000.00
02	03	08	00	03	專業及技術書刊之製作 Publicações técnicas e especializadas		200,000.00
02	03	08	00	99	其他 Outros	500,000.00	
02	03	09	00	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00	01	研討會及會議 Seminários e congressos	50,000.00	
					小計: (02) Subtotal: (02)	6,582,880.00	2,790,000.00
05	00	00	00	00	其他經常開支 Outras despesas correntes		
05	04	00	00	00	雜項 Diversas		
05	04	00	00	90	備用撥款 Dotação provisional		9,901,560.00
05	04	00	00	98	偶然及未列明之開支 Despesas eventuais e não especificadas	50,000.00	
					小計: (05) Subtotal: (05)	50,000.00	9,901,560.00
					資本開支 Despesas de capital		
07	00	00	00	00	投資 Investimentos		
07	03	00	00	00	樓宇 Edifícios		1,000,000.00
07	09	00	00	00	運輸物料 Material de transporte		600,000.00
07	10	00	00	00	機械及設備 Maquinaria e equipamento	7,658,680.00	
					小計: (07) Subtotal: (07)	7,658,680.00	1,600,000.00
					總額 Total	15,413,860.00	15,413,860.00

摘錄自廉政專員於二零一五年四月二十九日批示如下：

何裕文——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一五年六月十五日起，以編制外合同方式聘用為第一職階一等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一五年五月十八日批示如下：

梅健昌——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條和第二十八條之規定，自二零一五年六月二十二日起至二零一五年九月二十三日止，以散位合同方式續聘為第七職階輕型車輛司機。

摘錄自廉政專員於二零一五年五月十九日批示如下：

辛孟曦——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一五年六月十五日起，以編制外合同方式聘用為第一職階一等高級技術員，為期一年。

黃學林——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一五年六月一日起，以編制外合同方式聘用為第一職階二等高級技術員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一五年五月二十日批示如下：

Miguel Custódio Serrão——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年八月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階一等高級技術員，為期一年。

余妹妹——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一五年七月二十七日起，以定期委任方式續任為第一職階首席特級技術輔導員，為期兩年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 29 de Abril de 2015:

Ho U Man — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 15 de Junho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 18 de Maio de 2015:

Michael Moy — renovado o contrato de assalariamento, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 22 de Junho de 2015 até 23 de Setembro de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 19 de Maio de 2015:

San Mang Hei — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 15 de Junho de 2015.

Wong Hok Lam — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 20 de Maio de 2015:

Miguel Custódio Serrão — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Agosto de 2015.

U Mui Mui — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica especialista principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 27 de Julho de 2015.

郭嘉儀——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一五年七月二日起，以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，為期一年。

摘錄自廉政專員於二零一五年五月二十二日批示如下：

李小明——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一五年八月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階首席技術輔導員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一五年五月二十七日批示如下：

林桂桁——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，自二零一五年六月二十二日起，以編制外合同方式續聘為第一職階首席高級技術員，為期兩年。

黃翠瑜——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，第14/2009號法律第八條及第二十七條之規定，自二零一五年七月一日起，獲定期委任為第三職階一等翻譯員，為期一年，以填補上述行政法規附件所載職位。

摘錄自廉政專員於二零一五年六月一日批示如下：

劉彥朗——本公署第一職階二等技術員，根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款、第14/2009號法律第十四條第一款第二項，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和二十六條之規定，以附註形式對其編制外合同第三條款作出修改，將其職位調整為第一職階一等技術員，並自二零一五年六月一日起生效。

伍惠愉——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款之規定，自二零一五年八月一日起，以定期委任方式續任為第一職階首席技術輔導員，為期一年。

Kwok Ka Yee Laura — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 22 de Maio de 2015:

Lei Siu Meng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 27 de Maio de 2015:

Lam Kuai Hang — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 22 de Junho de 2015.

Vong Choi U — nomeada, em comissão de serviço, pelo período de um ano, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 8.º e 27.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Julho de 2015, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Comissário contra a Corrupção, de 1 de Junho de 2015:

Lao In Long, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, deste Comissariado — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Junho de 2015.

Ng Wai U — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, a partir de 1 de Agosto de 2015.

陳雪芳及古錦雯——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條之規定，自二零一五年八月一日起，以編制外合同方式續聘為第一職階首席技術輔導員，為期兩年。

摘錄自廉政專員於二零一五年六月三日批示如下：

鄧顯光——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款及第三十二條第一款，以及第14/2009號法律第二十七條之規定，自二零一五年六月十五日起，獲定期委任為第三職階主任翻譯員，為期兩年，以填補上述行政法規附件所載職位。

邱蕊杏——根據第4/2012號法律修改的第10/2000號法律第十六條和第三十條、第3/2013號行政法規修改的第3/2009號行政法規第三十條第一款，以及第62/98/M號法令修改的第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條，自二零一五年七月一日起，以編制外合同方式聘用為第一職階一等高級技術員，為期一年。

二零一五年六月二十九日於廉政公署

辦公室主任 沈偉強

Chan Sut Fong e Ku Kam Man – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntas-técnicas principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário contra a Corrupção, de 3 de Junho de 2015:

Tang Hin Kuong – nomeado, em comissão de serviço, pelo período de dois anos, intérprete-tradutor chefe, 3.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, e 32.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 27.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 15 de Junho de 2015, indo ocupar um dos lugares referidos no anexo ao citado regulamento administrativo.

Iao Ioi Hang – contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nos termos dos artigos 16.º e 30.º da Lei n.º 10/2000, na redacção da Lei n.º 4/2012, 30.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 3/2009, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 3/2013, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, a partir de 1 de Julho de 2015.

Comissariado contra a Corrupção, aos 29 de Junho de 2015.
– O Chefe do Gabinete, *Sam Vai Keong*.

審計署

批示摘錄

摘錄自審計長於二零一五年五月二十一日的批示：

根據第14/2009號法律第十二條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第一百五十五名、第二百二十名及第二百四十六名的應考人區美靈、趙美霞及梁鳳姬，以編制外合同方式擔任本署第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年七月一日起生效。

摘錄自審計長於二零一五年五月二十六日的批示：

根據第14/2009號法律第十二條，以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四

COMISSARIADO DA AUDITORIA

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 21 de Maio de 2015:

Ao Mei Leng, Chio Mei Ha e Leong Fong Kei, candidatas classificadas em 155.º, 220.º e 246.º lugares no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho – contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Comissário da Auditoria, de 26 de Maio de 2015:

Tang Kuong Lam, candidato classificado em 66.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchi-

年五月七日第十九期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門資訊範疇高級技術員職程第一職階二等高級技術員職位空缺，最後成績名單中排名第六十六名的應考人鄧廣林，以編制外合同方式擔任本署第一職階二等高級技術員，為期一年，自二零一五年七月一日起生效。

二零一五年七月一日於審計長辦公室

辦公室主任 何慧卿

mento de lugares vagos de técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de técnico superior, área de informática, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 19/2014, II Série, de 7 de Maio — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 2.ª classe, 1.º escalão, neste Comissariado, nos termos do artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2015.

Gabinete do Comissário da Auditoria, 1 de Julho de 2015. —
A Chefe do Gabinete, *Ho Wai Heng*.

警察總局

第 6/2015 號警察總局局長批示

本人根據第66/94/M號法令核准，並經第9/2004號行政法規修訂的《澳門保安部隊軍事化人員通則》第二百一十一條第一款所賦予的權限，作出批示如下：

治安警察局警長吳美盈，編號191860，於1986年投身警隊，服務澳門保安部隊至今三十年，其臨屆榮休之際，本人特予嘉獎。

警長吳美盈曾於治安警察局警察學校、交通廳、指揮部輔助室等多個部門工作，個人能力備受上級認同。隨後自2001年起派駐警察總局，於局長辦公室擔任局長秘書，職責主要處理關於局長的工作日程、文書往來、協調聯繫等工作，面對較為繁雜且往往時間迫切的工作，吳警長憑藉其多年來在警隊的豐富歷練，有條不紊地完成各項任務，尤以涉及警務之保密材料，表現出超卓的觀察力和專業敏感度，確保各項工作高效進行的同時合乎警察總局的運作規範。

吳警長對工作熱誠投入，在職業生涯中默默耕耘、敬業樂業，是一個勇於承擔、具高度責任感的優秀警務人員。吳警長為人爽朗真誠，具備良好的溝通能力及感染他人的良好個性，深得同事的愛戴和尊重。基於吳警長多年來為治安警察局以及警察總局所作出的顯著貢獻，本人特此予以嘉獎。

二零一五年六月十九日

局長 馬耀權

SERVIÇOS DE POLÍCIA UNITÁRIOS

Despacho do Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários n.º 6/2015

Nos termos da competência que lhe é conferida pelo disposto no n.º 1 do artigo 211.º do Estatuto dos Militarizados das Forças de Segurança de Macau, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, com a redacção dada pelo Regulamento Administrativo n.º 9/2004, o Comandante-geral dos Serviços de Polícia Unitários:

Louva a chefe n.º 191 860, Ng Mei Ieng, do Corpo de Polícia de Segurança Pública que, após trinta anos de serviço, irá passar à situação de aposentação, pelas suas qualidades, competência e dedicação durante o tempo em que desempenhou funções nestes Serviços.

A chefe Ng ingressou nas forças policiais em 1986, tendo exercido diferentes cargos na Escola de Polícia, Departamento de Trânsito, Gabinete de Apoio ao Comando, entre outros, cujo desempenho foi altamente reconhecido pelos superiores hierárquicos. Em 2001 foi destacada para os Serviços de Polícia Unitários como secretária pessoal do Comandante-geral, competindo-lhe organizar a agenda, tratar do expediente e assegurar os trabalhos de coordenação e comunicação respeitantes ao Gabinete do Comandante-geral. A sua vasta experiência profissional permitiu-lhe realizar impecavelmente as tarefas que lhe foram confiadas, nomeadamente as de carácter urgente e as que envolvam matérias classificadas, onde demonstrou perspicácia e sensibilidade profissional, o que muito vem contribuindo para a eficiência e bom funcionamento deste organismo.

A dedicação ao trabalho, o elevado sentido de responsabilidade e sinceridade fizeram com que ganhasse o apreço e reconhecimento de todos os colegas. Pelos atributos enunciados é a chefe Ng Mei Ieng merecedora que o seu desempenho seja reconhecido através deste público louvor.

19 de Junho de 2015

O Comandante-geral, *Ma Io Kun*.

批示摘錄

摘錄自保安司司長於二零一五年五月十五日作出的批示：

根據第5/2009號行政法規第十四條之規定，吳麗珍碩士在本局擔任顧問職務的定期委任，自二零一五年八月一日起續期一年。

聲明

為有關效力，茲聲明吳玉添，以散位合同形式在本局擔任第一職階輕型車輛司機之職務，應其要求，自二零一五年七月一日起終止職務。

二零一五年六月二十六日於警察總局

局長辦公室協調員 趙汝民

海關**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一五年六月十日所作的批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第三百條第三款和第七款及第二百三十九條第二款規定，批准海關前首席關員陸錦雄，編號：15081的恢復權利申請，把撤職處分轉為強迫退休處分。

二零一五年七月一日於海關

副關長 冼栢球

立法會輔助部門**議決摘錄**

立法會執行委員會於二零一五年五月四日議決如下：

根據第23/2011號行政法規第二十九條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項之規定，確定委任周華君擔任本會輔助部門人員編制內翻譯員職程第一職階一等翻譯員。

立法會執行委員會於二零一五年六月二十三日議決如下：

楊君勞——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規

Extracto de despacho

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 15 de Maio de 2015:

Mestra Ng Lai Chan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como assessora destes Serviços, nos termos do artigo 14.º do Regulamento Administrativo n.º 5/2009, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Ng Iok Tim, motorista de ligeiros, 1.º escalão, assalariado, cessou, a seu pedido, as suas funções nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2015.

Serviços de Polícia Unitários, aos 26 de Junho de 2015. — O Coordenador do Gabinete do Comandante-geral, *Chio U Man*.

SERVIÇOS DE ALFÂNDEGA**Extracto de despacho**

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 10 de Junho de 2015:

Lok Kam Hong, ex-verificador principal alfandegário n.º 15 801, dos SA — autorizado o seu pedido de reabilitação e é convertida em pena de aposentação compulsiva a pena de demissão, nos termos dos artigos 300.º, n.ºs 3 e 7, e 239.º, n.º 2, do EMFSM, vigente.

Serviços de Alfândega, 1 de Julho de 2015. — O Subdirector-geral, *Sin Wun Kao*.

SERVIÇOS DE APOIO À ASSEMBLEIA LEGISLATIVA**Extractos de deliberações**

Por deliberação da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 4 de Maio de 2015:

Chao Wa Kuan — nomeada, definitivamente, intérprete-tradutora de 1.ª classe, 1.º escalão, da carreira de intérprete-tradutor do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, conjugado com o artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, na redacção vigente.

Por deliberações da Ex.^{ma} Mesa da Assembleia Legislativa, de 23 de Junho de 2015:

Ieong Kuan Lou — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 3.º es-

定·其在本會輔助部門擔任第三職階顧問高級技術員的編制外合同續期一年·自二零一五年八月十八日起生效。

梁中——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定·其在本會輔助部門擔任第二職階顧問高級技術員的編制外合同續期一年·自二零一五年九月八日起生效。

Madalena Maria Faria da Encarnação Silva Morlim Cardoso——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定·其在本會輔助部門擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同續期一年·自二零一五年八月三日起生效。

蘇皚雪——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定·其在本會輔助部門擔任第一職階特級技術員的編制外合同續期一年·自二零一五年八月二十六日起生效。

Maria Isabel Marques Carvalhal——為印務局編制內第三職階首席特級行政技術助理員·根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條之規定·徵用其於本會輔助部門以相同職級及職階擔任職務·為期一年·自二零一五年八月十四日起生效。

劉美瑩及廖昌盛——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條及第14/2009號法律第十三條第二款(三)項及第三款之規定·以附註形式修改其等散位合同第三條款·轉為第六職階勤雜人員·自二零一五年八月四日起生效。

馮幼敏——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定·其在本會輔助部門擔任第二職階勤雜人員的散位合同續期一年·自二零一五年八月一日起生效。

二零一五年六月三十日於立法會輔助部門

秘書長 楊瑞茹

calão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 18 de Agosto de 2015.

Leong Chong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior assessor, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 8 de Setembro de 2015.

Madalena Maria Faria da Encarnação Silva Morlim Cardoso — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 3 de Agosto de 2015.

So Hoi Suet — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 26 de Agosto de 2015.

Maria Isabel Marques Carvalhal, assistente técnica administrativa especialista principal, 3.º escalão, do quadro de pessoal da Imprensa Oficial — requisitada, pelo período de um ano, para desempenhar funções na mesma categoria e escalão, nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 14 de Agosto de 2015.

Lau Mei Ieng e Lio Cheong Seng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento progredindo para auxiliares, 6.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 3), e 3, da Lei n.º 14/2009, a partir de 4 de Agosto de 2015.

Fong Iao Man — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção vigente, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Serviços de Apoio à Assembleia Legislativa, aos 30 de Junho de 2015. — A Secretária-geral, *Ieong Soi U.*

終審法院院長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年六月二十九日作出的批示：

根據經十二月二十二日第39/2004號行政法規、十二月十八日第35/2009號行政法規及十二月十九日第39/2011號行政法規修改的三月六日第19/2000號行政法規第十三條第一款、終審法院

GABINETE DO PRESIDENTE DO TRIBUNAL DE ÚLTIMA INSTÂNCIA

Extracto de despacho

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 29 de Junho de 2015:

Iao Kong Leng, adjunta-técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, deste Gabinete — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria

院長第3/2000號批示第一款第(七)項,以及現行的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定,本辦公室第一職階首席技術輔導員邱江玲的編制外合同獲准以同一職級及職階續期一年,由二零一五年七月十六日起生效。

二零一五年七月二日於終審法院院長辦公室

辦公室主任 鄧寶國

e escalão, ao abrigo do artigo 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 19/2000, de 6 de Março, na redacção dos Regulamentos Administrativos n.º 39/2004, de 22 de Dezembro, n.º 35/2009, de 18 de Dezembro, e n.º 39/2011, de 19 de Dezembro, e n.º 1, alínea 7), do Despacho do Presidente do Tribunal de Última Instância n.º 3/2000, conjugado com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 16 de Julho de 2015.

Gabinete do Presidente do Tribunal da Última Instância, aos 2 de Julho de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tang Pou Kuok*.

檢察長辦公室

批示摘錄

摘錄自辦公室主任於二零一五年六月十一日的批示:

陳廣平——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,其在本辦公室的編制外合同由二零一五年六月七日起轉為第二職階一等技術員。

摘錄自辦公室主任於二零一五年六月十六日的批示:

李揚——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項的規定,其在本辦公室的編制外合同由二零一五年六月十四日起轉為第二職階首席技術員。

盧志明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定,其散位合同自二零一五年七月十二日起續期一年,並由二零一五年七月十一日起轉為第三職階重型車輛司機。

鄭志權——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條,以及第14/2009號法律第十三條第二款(二)項的規定,其散位合同自二零一五年七月十二日起續期一年,並由二零一五年七月十一日起轉為第三職階輕型車輛司機。

摘錄自檢察長於二零一五年六月二十四日的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定,於二零一五年六月三日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改李宗智的編制外合同第三條款,轉為第一職階首席技術員,由二零一五年六月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規

GABINETE DO PROCURADOR

Extractos de despachos

Por despacho do chefe deste Gabinete, de 11 de Junho de 2015:

Chen Guangping — alterado o contrato além do quadro para técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Junho de 2015.

Por despachos do chefe deste Gabinete, de 16 de Junho de 2015:

Lei Ieong — alterado o contrato além do quadro para técnica principal, 2.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 14 de Junho de 2015.

Lou Chi Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 12 de Julho de 2015, e alterada a categoria para motorista de pesados, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Julho de 2015.

Chiang Chi Kun — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, a partir de 12 de Julho de 2015, e alterada a categoria para motorista de ligeiros, 3.º escalão, neste Gabinete, nos termos dos artigos 13.º, n.º 2, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 11 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Procurador, de 24 de Junho de 2015:

Lei Chong Chi, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2015, II Série, de 3 de Junho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Junho de 2015.

Leong Sai Meng e Ku Wai Fun, candidatas aprovadas na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da

定，於二零一五年六月三日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改梁世明及古惠歡的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術員，由二零一五年六月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，於二零一五年六月三日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改葛建軍的編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，由二零一五年六月二十五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，於二零一五年六月三日第二十二期《澳門特別行政區公報》第二組公佈最後成績名單的合格應考人。現以附註方式修改吳美寶及楊健文的編制外合同第三條款，轉為第一職階特級技術輔導員，由二零一五年六月二十五日起生效。

二零一五年七月一日於檢察長辦公室

辦公室主任 譚炳棠

RAEM n.º 22/2015, II Série, de 3 de Junho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para técnicos principais, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Junho de 2015.

Kot Kin Kuan, candidato aprovado na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2015, II Série, de 3 de Junho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico especialista, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Junho de 2015.

Ng Mei Pou e Jeong Kin Man, candidatos aprovados na lista de classificação final publicada no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 22/2015, II Série, de 3 de Junho — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para adjuntos-técnicos especialistas, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 25 de Junho de 2015.

Gabinete do Procurador, 1 de Julho de 2015. — O Chefe do Gabinete, *Tam Peng Tong*.

新聞局

聲明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，吳嘉倩及湯敏華自二零一五年六月十日在本局開始擔任第二職階二高等級技術員之日起，自動終止其在本局以編制外合同方式擔任第一職階首席技術員的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，何佩珊自二零一五年六月十日在本局開始擔任第二職階二高等級技術員之日起，自動終止其在本局以編制外合同方式擔任第二職階一等技術員的職務。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條之規定，本局人員編制內第一職階二等行政技術助理員黃綺琪，自二零一五年七月六日即其到衛生局擔任職務之日起，自動終止在本局之職務。

二零一五年六月二十六日於新聞局

局長 陳致平

GABINETE DE COMUNICAÇÃO SOCIAL

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Ng Ka Sin e Tong Man Wa, técnicas principais, 1.º escalão, contratadas além do quadro, cessaram automaticamente, as funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Junho de 2015, data em que iniciaram funções como técnicas superiores de 2.ª classe, 2.º escalão, no mesmo Gabinete.

— Para os devidos efeitos se declara que Ho Pui Shan, técnica de 1.ª classe, 2.º escalão, contratada além do quadro, cessou automaticamente, as funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 10 de Junho de 2015, data em que iniciou funções como técnica superior de 2.ª classe, 2.º escalão, no mesmo Gabinete.

— Para os devidos efeitos se declara que Wong I Kei, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, do quadro de pessoal deste Gabinete, cessou automaticamente, as funções neste Gabinete, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, vigente, a partir de 6 de Julho de 2015, data em que iniciou funções nos Serviços de Saúde.

Gabinete de Comunicação Social, aos 26 de Junho de 2015. — O Director do Gabinete, *Victor Chan*.

澳門特別行政區政府
政策研究室

批示摘錄

摘錄自副主任於二零一五年六月十一日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律第十三條第一款（二）項的規定，以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階、日期及薪俸點如下：

連信森，自二零一五年六月六日起轉為第二職階顧問高級技術員，薪俸點為625點；

沈敏路及楊文昌，自二零一五年六月六日起轉為第二職階一
等高級技術員，薪俸點為510。

二零一五年七月二日於澳門特別行政區政府政策研究室

主任 劉本立

行政公職局

批示摘錄

按行政法務司司長於二零一五年五月十三日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第三百二十三的投考人麥善永，以編制外合同方式擔任本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年六月十一日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年五月十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十二條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的對外入職中央開考，以填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，最後成績名單中排名第二百六十二的投考人陳國宏，以編制外合同方式擔

GABINETE DE ESTUDO DAS POLÍTICAS DO
GOVERNO DA REGIÃO ADMINISTRATIVA
ESPECIAL DE MACAU

Extracto de despacho

Por despachos do coordenador-adjunto deste Gabinete, de 11 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro para as categorias, escalões, datas e índices a cada um indicados, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009:

Lin Son Sam, para técnico superior assessor, 2.º escalão, índice 625, a partir de 6 de Junho de 2015;

Sam Man Lou e Jeong Man Cheong, para técnicos superiores de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, a partir de 6 de Junho de 2015.

Gabinete de Estudo das Políticas do Governo da Região Administrativa Especial de Macau, aos 2 de Julho de 2015. — O Coordenador do Gabinete, *Lao Pun Lap*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ADMINISTRAÇÃO
E FUNÇÃO PÚBLICA

Extractos de despachos

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 13 de Maio de 2015:

Mak Sin Weng, candidato classificado em 323.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigos 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Junho de 2015.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 19 de Maio de 2015:

Chan Kuok Wang, candidato classificado em 262.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo com atendimento do público dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Ju-

任本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年六月八日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年五月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項的規定，以附註形式修改蔡燕琴及陳家愉在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為收取相等於第一職階首席技術輔導員職級的薪俸點350點，自二零一五年六月一日起生效。

按副局長於二零一五年六月二日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，鄒宇斯在本局擔任第一職階一高等級技術員職務的編制外合同，自二零一五年八月十八日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，梁詩敏在本局擔任第一職階特級技術員職務的編制外合同，自二零一五年八月十三日起續期兩年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，Filipe Nery Campos在本局擔任第七職階技術工人職務的散位合同，自二零一五年八月一日起續期一年。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，本局編制外合同第一職階首席高級技術員羅景文，自二零一五年六月二十二日起，即其到政府總部輔助部門擔任職務之日起，自動終止在本局之職務。

根據第15/2009號法律第十六條第一款（二）項及第二款，連同第26/2009號行政法規第十三條第一款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十三條第六款及第七款的規定，本局人員操守及關係處處長蔡志龍的定期委任，應其要求，自二零一五年六月二十六日起終止，並返回原職位，擔任本局人員編制內第一職階首席顧問高級技術員。

特此聲明

二零一五年六月二十六日於行政公職局

代局長 高炳坤

nho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º da Lei n.º 14/2009, a partir de 8 de Junho de 2015.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2015:

Choi In Kam e Chan Ka U — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos da subdirectora, de 2 de Junho de 2015:

Chao U Si — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 18 de Agosto de 2015.

Leong Si Man Rita — renovado o seu contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica especialista, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 13 de Agosto de 2015.

Filipe Nery Campos — renovado o seu contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Declarações

Para os devidos efeitos se declara que Lo Keng Man, técnico superior principal, 1.º escalão, contratado além do quadro, nestes Serviços, cessou, automaticamente, as funções nestes Serviços, nos termos do artigo 45.º do ETAPM, em vigor, a partir de 22 de Junho de 2015, data em que iniciou funções nos Serviços de Apoio da Sede do Governo.

— Para os devidos efeitos se declara que Choi Chi Long, cessou, a seu pedido, a comissão de serviço, como chefe da Divisão de Ética e Relações do Pessoal destes Serviços, a partir de 26 de Junho de 2015, regressando ao lugar de origem como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 16.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 15/2009, conjugado com os artigos 13.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009 e 23.º, n.ºs 6 e 7, do ETAPM, vigente.

Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública, aos 26 de Junho de 2015. — O Director dos Serviços, substituído, Kou Peng Kuan.

法務局

批示摘錄

按本局副局長於二零一五年五月二十六日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階首席技術員陳倩然的編制外合同續期一年，自二零一五年七月二日起生效。

按行政法務司司長於二零一五年五月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局輔導/監管範疇第二職階二等技術輔導員麥駿豪的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一五年六月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局法律範疇第二職階一等高級技術員張穎嵐的編制外合同第三條款修改為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一五年六月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，本局一般行政技術輔助範疇第三職階一等技術輔導員卓奇式、高永燊及王惠彬的編制外合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年六月一日起生效。

按本局副局長於二零一五年五月二十九日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，何彩盛在本局擔任第一職階顧問高級技術員的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點625，自二零一五年五月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，鄭銳銘及潘卓峰在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點275，自二零一五年五月二十七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條第三款、第14/2009號法律第十三條第一款（二）項及第四款的規定，黃國偉在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同第三條款修改為同一職級第二職階，薪俸點420，自二零一五年五月二十七日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS
DE JUSTIÇA

Extractos de despachos

Por despacho da subdirectora destes Serviços, de 26 de Maio de 2015:

Chan Sin In, técnica principal, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 29 de Maio de 2015:

Mak Chon Hou, adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, da área de monitor/vigilante, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2015.

Cheong Weng Lam, técnica superior de 1.ª classe, 2.º escalão, da área jurídica, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnica superior principal, 1.º escalão, índice 540, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2015.

Cheok Kei I, Kou Weng San e Wong Wai Pan, adjuntos-técnicos de 1.ª classe, 3.º escalão, da área de apoio técnico-administrativo geral, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro para adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos da subdirectora destes Serviços, de 29 de Maio de 2015:

Ho Choi Seng, técnica superior assessora, 1.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 625, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Maio de 2015.

Chiang Ioi Meng e Pun Cheok Fong, assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 275, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Maio de 2015.

Wong Kuok Wai, técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada a cláusula 3.ª contratual para a mesma categoria, 2.º escalão, índice 420, nos termos do artigo 25.º, n.º 3, do ETAPM, vigente, conjugado com o artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Maio de 2015.

按行政法務司司長於二零一五年六月四日作出之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局公眾接待範疇第二職階一等技術輔導員陳安琪的編制外合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年六月八日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局公眾接待範疇第二職階一等技術輔導員何晉賢、熊國偉、呂灝儀及溫柏豪的編制外合同第三條款修改為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年六月五日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，本局公眾接待範疇第二職階二等技術輔導員梁敏婷、林春花、莫美娟及蕭偉瑜的編制外合同第三條款修改為第一職階一等技術輔導員，薪俸點305，自二零一五年六月五日起生效。

根據第14/2009號法律第十四條第一款(一)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a項之規定，在二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組公布的成績名單中唯一合格准考人第三職階主任文案陳力蘭，獲確定委任為本局人員編制傳譯及翻譯人員組別第一職階顧問文案。

聲 明

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十五條的規定，第一職階特級技術輔導員李婉婷，屬編制外合同人員，自二零一五年六月十六日起終止在本局的職務。

特此聲明。

二零一五年七月一日於法務局

局長 劉德學

印 務 局

批 示 摘 錄

按照本人於二零一五年六月二十五日之批示：

本局第五職階勤雜人員陳祖任及第四職階技術工人羅百富，屬本局散位合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 4 de Junho de 2015:

Chan On Kei, adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.^o escalão, da área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a do contrato além do quadro para adjunta-técnica principal, 1.^o escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 8 de Junho de 2015.

Ho Chon In, Hong Kuok Wai, Loi Hou I e Van Pak Hou, adjuntos-técnicos de 1.^a classe, 2.^o escalão, da área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro para adjuntos-técnicos principais, 1.^o escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 5 de Junho de 2015.

Leong Man Teng, Lam Chon Fa, Mok Mei Kun e Sio Wai U, adjuntas-técnicas de 2.^a classe, 2.^o escalão, da área de atendimento público, destes Serviços — alterada a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro para adjuntas-técnicas de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, a partir de 5 de Junho de 2015.

Chan Lek Lan, letrada-chefe, 3.^o escalão, única candidata aprovada no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.^o 21/2015, II Série, de 27 de Maio — nomeada, definitivamente, letrada assessora, 1.^o escalão, do grupo de pessoal de interpretação e tradução do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 1), da Lei n.^o 14/2009, conjugado com o artigo 22.^o, n.^o 8, alínea a), do ETAPM, vigente.

Declaração

Para os devidos efeitos, se declara que Lei Un Teng, adjunta-técnica especialista, 1.^o escalão, contratada além do quadro, cessou as suas funções nesta Direcção de Serviços, a partir de 16 de Junho de 2015, nos termos do artigo 45.^o do ETAPM, em vigor.

Direcção dos Serviços de Assuntos de Justiça, 1 de Julho de 2015. — O Director dos Serviços, *Liu Dexue*.

IMPRESA OFICIAL

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 25 de Junho de 2015:

Chan Chou Iam, auxiliar, 5.^o escalão, e Lo Pak Fu, operário qualificado, 4.^o escalão, assalariados, desta Imprensa — alterados os respectivos contratos, para exercerem as mesmas

的規定，有關合同獲修改，執行同一職務並轉為高一職階，由二零一五年八月四日起生效。

二零一五年六月二十六日於印務局

局長 杜志文

法律改革及國際法事務局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年六月十一日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，楊小蘭在本局擔任第三職階勤雜人員的散位合同自二零一五年七月七日起續期一年。

二零一五年六月二十九日於法律改革及國際法事務局

局長 朱琳琳

民政總署

批示摘錄

按本署管理委員會代主席於二零一五年五月六日作出之批示，並於同月八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

楊永興——衛生監督部第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一五年五月三十一日起生效；

楊潤添——環境衛生及執照部第二職階首席行政技術助理員，薪俸275點，自二零一五年六月六日起生效；

謝丹琦——澳門文化中心第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，自二零一五年五月三十一日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一五年五月七日作出之批示，並於同月八日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列

funções, no escalão imediatamente superior, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 4 de Agosto de 2015.

Imprensa Oficial, aos 26 de Junho de 2015. — O Administrador, *Tou Chi Man*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DA REFORMA JURÍDICA E DO DIREITO INTERNACIONAL

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 11 de Junho de 2015:

Ieong Sio Lan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços da Reforma Jurídica e do Direito Internacional, aos 29 de Junho de 2015. — A Directora dos Serviços, *Chu Lam Lam*.

INSTITUTO PARA OS ASSUNTOS CÍVICOS E MUNICIPAIS

Extractos de despachos

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 6 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 8 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

Ieong Weng Heng, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nos SIS, a partir de 31 de Maio de 2015;

Ieong Ion Tim, para assistente técnico administrativo principal, 2.º escalão, índice 275, nos SAL, a partir de 6 de Junho de 2015;

Tan Kei Celina Violeta Che, para adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, no CCM, a partir de 31 de Maio de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 7 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 8 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, exceptuando Lei Wa Fu, Lam Mong Chi e Pun Chio Fong,

員工獲准續有關編制外合同，為期兩年，李華富、林夢芝及潘超鋒除外，為期一年：

梁堅運——質量控制辦公室第二職階首席特級技術員，薪俸580點，自二零一五年七月十二日起生效；

潘超鋒——綜合服務中心第一職階首席技術員，薪俸450點，自二零一五年七月三十一日起生效。

行政輔助部：

岑寶芬——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零一五年七月三十一日起生效；

李華富——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，自二零一五年七月三十一日起生效；

Noel Augusto Dias Pedro——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年七月十八日起生效；

區少珍——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一五年七月二十日起生效。

財務資訊部：

陳達生——第一職階首席技術員，薪俸450點，自二零一五年七月三十一日起生效；

韋新美——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，自二零一五年七月三十一日起生效；

林夢芝——第三職階特級行政技術助理員，薪俸330點，自二零一五年七月四日起生效。

資訊處：

楊瑞泉——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一五年七月六日起生效；

Cristina Bernardete Cândido及楊仲恆——第二職階顧問高級技術員，薪俸625點，分別自二零一五年七月三日及七月十七日起生效；

黎慧潔——第二職階特級技術員，薪俸525點，自二零一五年七月二十日起生效；

李成就——第一職階特級技術員，薪俸505點，自二零一五年七月二十日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一五年五月八日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同：

余仲師及黃婉碧——市民事務辦公室第一職階首席特級技術輔導員，薪俸450點，為期兩年，分別自二零一五年七月九日及七月三十一日起生效；

pelo período de um ano, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong Kin Wan, como técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 580, no GQC, a partir de 12 de Julho de 2015;

Pun Chio Fong, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, no CS, a partir de 31 de Julho de 2015.

Nos SAA:

Pou Fan Sam Simões, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 31 de Julho de 2015;

Lei Wa Fu, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 31 de Julho de 2015;

Noel Augusto Dias Pedro, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 18 de Julho de 2015;

Au Siu Chan, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 20 de Julho de 2015.

Nos SFI:

Chan Tat Sang, como técnico principal, 1.º escalão, índice 450, a partir de 31 de Julho de 2015;

Wai San Mei, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 31 de Julho de 2015;

Lam Mong Chi, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, a partir de 4 de Julho de 2015.

Na DI:

Ieong Soi Chun, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 6 de Julho de 2015;

Cristina Bernardete Cândido e Ieong Chong Hang, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, índice 625, a partir de 3 e 17 de Julho de 2015, respectivamente;

Lai Vai Kit, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 20 de Julho de 2015;

Lei Seng Chao, como técnico especialista, 1.º escalão, índice 505, a partir de 20 de Julho de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 8 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

U Chong Si e Vong Un Pek, como adjuntos-técnicos especialistas principais, 1.º escalão, índice 450, no GC, pelo período de dois anos, a partir de 9 e 31 de Julho de 2015, respectivamente;

Helena Isabel Dillon Fernandes da Silva——技術輔助辦公室第一職階首席特級技術輔導員，薪俸450點，為期兩年，自二零一五年七月十七日起生效。

文化康體部：

Maria Dulce de Senna F. Atraca Lisboa——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，為期兩年，自二零一五年七月三十日起生效；

蕭美思——第二職階特級技術員，薪俸525點，為期兩年，自二零一五年七月二十四日起生效；

余翠屏——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，為期兩年，自二零一五年七月二十一日起生效；

姚結華——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，為期兩年，自二零一五年七月三十一日起生效。

園林綠化部：

彭秀娟——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期兩年，自二零一五年七月三十一日起生效；

陳穎深——第一職階顧問高級技術員，薪俸600點，為期兩年，自二零一五年七月二日起生效。

建築及設備部：

張日華——第一職階首席顧問高級技術員，薪俸660點，為期一年，自二零一五年八月一日起生效；

馮文盛——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，為期一年，自二零一五年七月二十四日起生效；

羅霞——第三職階首席特級技術員，薪俸600點，為期一年，自二零一五年八月一日起生效；

Emília Maria Bento——第三職階首席特級技術輔導員，薪俸480點，為期一年，自二零一五年八月一日起生效；

Valentin Tampoc Sanchez——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，為期一年，自二零一五年七月三十一日起生效；

黎志全——第二職階特級技術輔導員，薪俸415點，為期一年，自二零一五年七月十七日起生效。

按本署管理委員會代主席於二零一五年五月八日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，道路渠務部第二職階特級技術員何麗蓮，獲准續有關編制外合同，為期六個月，薪俸525點，自二零一五年七月三十一日起生效。

Helena Isabel Dillon Fernandes da Silva, como adjunto-técnico especialista principal, 1.º escalão, índice 450, no GAT, pelo período de dois anos, a partir de 17 de Julho de 2015.

Nos SCR:

Maria Dulce de Senna F. Atraca Lisboa, como técnica superior assessora, 1.º escalão, índice 600, pelo período de dois anos, a partir de 30 de Julho de 2015;

Siu Mei Si, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, pelo período de dois anos, a partir de 24 de Julho de 2015;

U Choi Peng, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de dois anos, a partir de 21 de Julho de 2015;

Io Kit Wa, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, pelo período de dois anos, a partir de 31 de Julho de 2015.

Nos SZVJ:

Pang Sau Kuen, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de dois anos, a partir de 31 de Julho de 2015;

Chan Wing Sum, como técnico superior assessor, 1.º escalão, índice 600, pelo período de dois anos, a partir de 2 de Julho de 2015.

Nos SCEU:

Cheong Iat Va, como técnico superior assessor principal, 1.º escalão, índice 660, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Fong Man Seng, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, pelo período de um ano, a partir de 24 de Julho de 2015;

Lo Ha, como técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 600, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Emília Maria Bento, como adjunto-técnico especialista principal, 3.º escalão, índice 480, pelo período de um ano, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Valentin Tampoc Sanchez, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, pelo período de um ano, a partir de 31 de Julho de 2015;

Lai Chi Chun, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, índice 415, pelo período de um ano, a partir de 17 de Julho de 2015.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração, substituto, deste Instituto, de 8 de Maio de 2015 e presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Ho Lai Lin, técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, dos SSMU — renovado o respectivo contrato além do quadro, pelo período de seis meses, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 31 de Julho de 2015.

按本署管理委員會主席於二零一五年五月十三日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，文化康體部第六職階繕錄兼打字員Manuel António Mendes Rodrigues，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第七職階，薪俸245點，自二零一五年六月十六日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年五月十三日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，道路渠務部第五職階輕型車輛司機李德志，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第六職階，薪俸220點，自二零一五年六月十六日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年五月十四日作出之批示，並於同月十五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，衛生監督部第三職階市政機構特級監督陳偉就，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第四職階，薪俸300點，自二零一五年六月九日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年五月十八日作出之批示，並於同月二十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列員工獲准續有關編制外合同，為期兩年：

衛生監督部：

梁焯文——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，自二零一五年七月三十一日起生效；

張艷蘭——第一職階首席技術輔導員，薪俸350點，自二零一五年七月三十一日起生效；

趙艷香——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一五年七月十四日起生效。

環境衛生及執照部：

李治洪——第三職階顧問高級技術員，薪俸650點，自二零一五年七月二十四日起生效；

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Maio de 2015 e presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Manuel António Mendes Rodrigues, escriturário-dactilógrafo, 6.º escalão, dos SCR — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 7.º escalão, índice 245, a partir de 16 de Junho de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009.

Por despacho do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 13 de Maio de 2015 e presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Lei Tak Chi, motorista de ligeiros, 5.º escalão, dos SSVMU — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 6.º escalão, índice 220, a partir de 16 de Junho de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009.

Por despacho do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 14 de Maio de 2015 e presente na sessão realizada em 15 do mesmo mês e ano:

Chan Wai Chao, fiscal especialista das câmaras municipais, 3.º escalão, dos SIS — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 4.º escalão, índice 300, a partir de 9 de Junho de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 18 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Nos SIS:

Leong Cheok Man, como técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, a partir de 31 de Julho de 2015;

Cheong Im Lan, como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, a partir de 31 de Julho de 2015;

Chio Im Heong, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 14 de Julho de 2015.

Nos SAL:

Lei Chi Hong, como técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, a partir de 24 de Julho de 2015;

馬嘉銘及王凱紅——第一職階首席高級技術員，薪俸540點，皆自二零一五年七月三十一日起生效；

馬耀明——第一職階一高等級技術員，薪俸485點，自二零一五年七月三十一日起生效；

李家強——第二職階特級技術員，薪俸525點，自二零一五年七月二十日起生效；

Lídia Maria dos Santos——第二職階首席特級技術輔導員，薪俸465點，自二零一五年八月一日起生效；

蔡錦祺——第三職階特級技術輔導員，薪俸430點，自二零一五年七月十九日起生效；

陳紀棠——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年七月八日起生效；

梁紹偉——第一職階特級行政技術助理員，薪俸305點，自二零一五年七月二十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，黃清泉除外，續至二零一五年十月九日止：

梁南迎——法律及公證辦公室第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一五年九月一日起生效。

園林綠化部：

倫耀龍及蔡建偉——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，分別自二零一五年七月十日及七月二十三日起生效；

梁社福、蘇錦耀及蔡容貴——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別自二零一五年七月二日、七月十三日及七月二十四日起生效；

趙勝權及梁偉祥——第六職階勤雜人員，薪俸160點，分別自二零一五年七月二日及七月二十八日起生效；

鄭志棠、周養及黃清泉——第五職階勤雜人員，薪俸150點，皆自二零一五年七月十日起生效。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，園林綠化部下列員工獲准修改其等散位合同的第三條款：

溫章軍——第四職階技術工人，薪俸180點，自二零一五年六月二十二日起生效；

Ieong Ka Meng e Wong Hoi Hung Amy, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, ambos a partir de 31 de Julho de 2015;

Ma Io Meng, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 31 de Julho de 2015;

Lei Ka Keong, como técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 20 de Julho de 2015;

Lídia Maria dos Santos, como adjunto-técnico especialista principal, 2.º escalão, índice 465, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Choi Kam Kei, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, a partir de 19 de Julho de 2015;

Kei Tong João Baptista Chan, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 8 de Julho de 2015;

Leong Sio Wai, como assistente técnico administrativo especialista, 1.º escalão, índice 305, a partir de 20 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Wong Cheng Chun, até 9 de Outubro de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Leong Nam Ieng, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no GJN, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Nos SZVJ:

Lon Io Long e Choi Kin Wai, como motoristas de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 10 e 23 de Julho de 2015, respectivamente;

Leong Se Fok, Sou Kam Io e Choi Iong Kuai, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 2, 13 e 24 de Julho de 2015, respectivamente;

Chio Seng Kun e Leong Wai Cheong, como auxiliares, 6.º escalão, índice 160, a partir de 2 e 28 de Julho de 2015, respectivamente;

Chiang Chi Tong, Chao Ieong e Wong Cheng Chun, como auxiliares, 5.º escalão, índice 150, todos a partir de 10 de Julho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados dos, dos SZVJ — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos de assalariamento, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

Wan Cheong Kuan, para operário qualificado, 4.º escalão, índice 180, a partir de 22 de Junho de 2015;

李國明——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零一五年六月六日起生效；

何沃宜——第六職階勤雜人員，薪俸160點，自二零一五年六月十八日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年五月十九日作出之批示，並於同月二十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

黃潤洪——技術輔助辦公室第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一五年九月一日起生效。

文化康體部：

尹清儀——第四職階首席特級攝影師及視聽器材操作員，薪俸385點，自二零一五年九月一日起生效；

戴福才及黃煥輝——第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一五年九月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年五月二十一日作出之批示，並於同月二十二日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

詹志堅及李秀嫦——行政輔助部第七職階勤雜人員，薪俸180點，皆自二零一五年九月一日起生效。

管理委員會：

莊燦輝——第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，自二零一五年八月十九日起生效；

藍毛松——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一五年九月一日起生效；

鄧北源——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一五年九月一日起生效。

財務資訊部：

莫錦然、曾善忠及李悅南——第七職階重型車輛司機，薪俸260點，分別自二零一五年八月八日、八月二十八日及九月一日起生效；

林福恩及譚學明——第六職階重型車輛司機，薪俸240點，分別自二零一五年八月九日及八月十七日起生效；

Lei Kuoc Meng, para auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 6 de Junho de 2015;

Ho Iok Sun, para auxiliar, 6.º escalão, índice 160, a partir de 18 de Junho de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 19 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Wong Ion Hong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, no GAT, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Nos SCR:

Cheng Yi Domingos Savio Van, como fotógrafo e operador de meios audiovisuais especialista principal, 4.º escalão, índice 385, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Tai Fok Choi e Wong Wun Fai, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, ambos a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 21 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 22 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chim Chi Kun e Lei Sao Seong, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, nos SAA, ambos a partir de 1 de Setembro de 2015.

No CA:

Chong Chan Fai, como motorista de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, a partir de 19 de Agosto de 2015;

Lam Mou Chong, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Tang Pak Un, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Nos SFI:

Mok Kam In, Chang Sin Chong e Lei Ut Nam, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 8 e 28 de Agosto e 1 de Setembro de 2015, respectivamente;

Lam Fok Ian e Tam Hok Min, como motoristas de pesados, 6.º escalão, índice 240, a partir de 9 e 17 de Agosto de 2015, respectivamente;

鄧永寧、鄭堅偉、羅志程及蘇東亮——第三職階重型車輛司機，薪俸190點，首位自二零一五年八月二十七日起生效，其餘自二零一五年九月一日起生效；

梁庭貴——第四職階輕型車輛司機，薪俸180點，自二零一五年九月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年五月二十二日作出之批示，並於同日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年，盛錦康除外，續至二零一六年六月八日止：

盧觀勝、黃錦成及胡華康——化驗所第八職階輕型車輛司機，薪俸260點，首位自二零一五年八月二十七日起生效，其餘自二零一五年八月十九日起生效。

市民事務辦公室：

霍志甜——第八職階勤雜人員，薪俸200點，自二零一五年八月二十一日起生效；

盛錦康——第七職階勤雜人員，薪俸180點，自二零一五年九月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年五月二十八日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，環境衛生及執照部下列員工獲准修改其等編制外合同的第三條款：

廖小雄——第二職階特級技術員，薪俸525點，自二零一五年六月十四日起生效；

Maria Brígida Juliana de Jesus——第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年六月十四日起生效。

按本署管理委員會副主席於二零一五年五月二十八日作出之批示，並於同月二十九日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及根據第14/2009號法律第十三條之規定，建築及設備部第七職階輕型車輛司機陳瑞權，獲准修改其散位合同的第三條款，調整為同一職級第八職階，薪俸260點，自二零一五年六月三十日起生效。

Tang Weng Neng, Kuong Kin Wai, Lo Chi Cheng e Sou Tong Leong, como motoristas de pesados, 3.º escalão, índice 190, a partir de 27 de Agosto de 2015 para o primeiro e 1 de Setembro de 2015 para os restantes;

Leong Teng Kuai, como motorista de ligeiros, 4.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 22 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada no mesmo dia:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, exceptuando Seng Kam Hong, até 8 de Junho de 2016, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lou Kun Seng, Wong Kam Seng e Wu Wa Hong, como motoristas de ligeiros, 8.º escalão, índice 260, no LAB, a partir de 27 de Agosto de 2015 para o primeiro e 19 de Agosto de 2015 para os restantes.

No GC:

Fok Chi Tim, como auxiliar, 8.º escalão, índice 200, a partir de 21 de Agosto de 2015;

Seng Kam Hong, como auxiliar, 7.º escalão, índice 180, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados, dos SAL — alterada a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009:

Lio Sio Hung, para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, a partir de 14 de Junho de 2015;

Maria Brígida Juliana de Jesus, para assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, índice 315, a partir de 14 de Junho de 2015.

Por despachos do vice-presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 28 de Maio de 2015 e presentes na sessão realizada em 29 do mesmo mês e ano:

Chan Soi Kun, motorista de ligeiros, 7.º escalão, dos SCEU — alterada a cláusula 3.ª do contrato de assalariamento para a mesma categoria, 8.º escalão, índice 260, a partir de 30 de Junho de 2015, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, e artigo 13.º da Lei n.º 14/2009.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

羅桂梅——技術輔助辦公室第二職階特級行政技術助理員，薪俸315點，自二零一五年七月二十一起生效。

道路渠務部：

黃鼎俊、陳根養及吳源有——第七職階重型車輛司機，薪俸260點，分別自二零一五年八月八日、八月十九日及九月一日起生效；

李傑波——第七職階輕型車輛司機，薪俸240點，自二零一五年八月八日起生效；

吳健強——第三職階輕型車輛司機，薪俸170點，自二零一五年九月一日起生效；

郭添有——第九職階勤雜人員，薪俸220點，自二零一五年八月十一日起生效；

陳月培及余杰宏——第八職階勤雜人員，薪俸200點，分別自二零一五年八月二十三日及九月一日起生效。

按本署管理委員會主席於二零一五年六月三日作出之批示，並於同月五日提交管理委員會會議知悉：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令所核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，衛生監督部下列員工獲准續有關散位合同，為期一年：

陳偉就——第四職階市政機構特級監督，薪俸300點，自二零一五年七月十八日起生效；

歐國光、鄧成龍及何錦根——第三職階市政機構特級監督，薪俸280點，首位自二零一五年七月二十五日起生效，其餘自二零一五年七月二十一日起生效；

吳健雄——第七職階重型車輛司機，薪俸260點，自二零一五年七月三日起生效；

溫偉文——第七職階技術工人，薪俸240點，自二零一五年七月二十九日起生效；

李梓枏、羅金成、梁財生、鮑奇及梁松柏——第七職階勤雜人員，薪俸180點，分別自二零一五年七月六日、七月十九日、七月二十一日、七月二十六日及八月一日起生效。

二零一五年六月二十三日於民政總署

管理委員會委員 關施敏

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Lo Kuai Mui, como assistente técnico administrativo especialista, 2.º escalão, índice 315, no GAT, a partir de 21 de Julho de 2015.

Nos SSVMU:

Wong Teng Chon, Chan Kan Ieong e Ng Un Iao, como motoristas de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 8 e 19 de Agosto e 1 de Setembro de 2015, respectivamente;

Lei Kit Po, como motorista de ligeiros, 7.º escalão, índice 240, a partir de 8 de Agosto de 2015;

Ng Kin Keong, como motorista de ligeiros, 3.º escalão, índice 170, a partir de 1 de Setembro de 2015;

Kuok Tim Iao, como auxiliar, 9.º escalão, índice 220, a partir de 11 de Agosto de 2015;

Chan Ut Pui e Se Kit Wang, como auxiliares, 8.º escalão, índice 200, a partir de 23 de Agosto e 1 de Setembro de 2015, respectivamente.

Por despachos do presidente do Conselho de Administração deste Instituto, de 3 de Junho de 2015 e presentes na sessão realizada em 5 do mesmo mês e ano:

Os trabalhadores abaixo mencionados dos SIS — renovados os respectivos contratos de assalariamento, pelo período de um ano, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro:

Chan Wai Chao, como fiscal especialista das câmaras municipais, 4.º escalão, índice 300, a partir de 18 de Julho de 2015;

Ao Kuok Kuong, Tang Seng Long e Ho Kam Kan, como fiscais especialistas das câmaras municipais, 3.º escalão, índice 280, a partir de 25 de Julho de 2015 para o primeiro e 21 de Julho de 2015 para os restantes;

Ng Kin Hong, como motorista de pesados, 7.º escalão, índice 260, a partir de 3 de Julho de 2015;

Wan Wai Man, como operário qualificado, 7.º escalão, índice 240, a partir de 29 de Julho de 2015;

Lei Chi Nam, Lo Kam Seng, Leong Choi Sang, Pao Kei e Leong Chong Pak, como auxiliares, 7.º escalão, índice 180, a partir de 6, 19, 21 e 26 de Julho e 1 de Agosto de 2015, respectivamente.

Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, aos 23 de Junho de 2015. — A Administradora do Conselho de Administração, Isabel Jorge.

澳門公共行政福利基金

FUNDO SOCIAL DA ADMINISTRAÇÃO PÚBLICA
DE MACAU

批示摘錄

Extracto de despacho

根據經八月十日第28/2009號行政法規修訂及經十一月九日第426/2009號行政長官批示重新公佈之四月二十四日第6/2006號行政法規第四十一條第三款及第四十三條規定，茲公佈經行政法務司司長於二零一五年六月二十五日批准的澳門公共行政福利基金二零一五財政年度本身預算第一次修改：

Nos termos do disposto nos artigos 41.º, n.º 3, e 43.º, do Regulamento Administrativo n.º 6/2006, de 24 de Abril, republicado pelo Despacho do Chefe Executivo n.º 426/2009, de 9 de Novembro, com as alterações introduzidas pelo Regulamento Administrativo n.º 28/2009, de 10 de Agosto, publica-se a 1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau para o ano económico de 2015, autorizada por despacho da Ex.ª Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Junho do mesmo ano:

二零一五財政年度澳門公共行政福利基金本身預算第一次修改

1.ª alteração ao orçamento privativo do Fundo Social da Administração Pública de Macau,
relativo ao ano económico de 2015

經濟分類 Classificação económica					開支名稱 Designação das despesas	追加/登錄 Reforço/ /Inscrição	註銷 Anulação
編號 Código							
章 Cap.	組 Gr.	條 Art.	款 N.º	項 Alín.			
					經常開支 Despesas correntes		
02	00	00	00	00	資產及勞務 Bens e serviços		
02	03	00	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços		
02	03	02	00	00	設施之負擔 Encargos das instalações		
02	03	02	02	00	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações		
02	03	02	02	02	衛生及清潔 Higiene e limpeza	\$ 70,000.00	
02	03	05	00	00	交通及通訊 Transportes e comunicações		
02	03	05	03	00	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$ 20,000.00	
02	03	08	00	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		
02	03	08	00	02	技術及專業培訓 Formação técnica ou especializada		\$ -90,000.00
					總計 Total	\$ 90,000.00	\$ -90,000.00

二零一五年六月十九日於澳門公共行政福利基金——行政管理委員會——代主席：高炳坤——委員：梁少峰、林宇杰

Fundo Social da Administração Pública de Macau, aos 19 de Junho de 2015. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, substituto, Kou Peng Kuan. — Os Vogais, Leong Sio Fong, Lam U Kit.

退休基金會

批示摘錄

退休/撫卹金的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年六月二十四日作出的批示：

(一) 統計暨普查局第一職階首席特級技術員甘樂年，退休及撫卹制度會員編號105350，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年六月十三日開始以相等於現行薪俸索引表內的590點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 海事及水務局第三職階首席海事人員劉永華，退休及撫卹制度會員編號23353，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第一款a)項之規定，以其三十六年工作年數作計算，由二零一五年六月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的380點訂出，並在有關金額上加上七個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

(一) 衛生局第四職階高級護士唐筱珍，退休及撫卹制度會員編號15989，因符合現行《澳門公共行政工作人員通則》第二百六十三條第一款a)項，而聲明自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十四年工作年數作計算，由二零一五年六月十五日開始以相等於現行薪俸索引表內的430點訂出，並在有關金額上加上六個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二) 有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

按照行政法務司司長於二零一五年六月二十六日作出的批示：

(一) 司法警察局第三職階首席刑事偵查員林國雄，退休及撫卹制度會員編號112453，因符合現行《澳門公共行政工作人員

FUNDO DE PENSÕES

Extractos de despachos

Fixação de pensões

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Junho de 2015:

1. Kam Lok Nin, técnico especialista principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, com o número de subscritor 105350 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 13 de Junho de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 590 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Lau Veng Va, pessoal marítimo principal, 3.º escalão, da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, com o número de subscritor 23353 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, com início em 16 de Junho de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 380 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 1, alínea a), ambos do referido estatuto, por contar 36 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 7 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

1. Isabel Tong, enfermeira-graduada, 4.º escalão, dos Serviços de Saúde, com o número de subscritor 15989 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligada do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea a), do ETAPM, em vigor, ou seja, aposentação voluntária por declaração — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 15 de Junho de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 430 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 34 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 6 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 26 de Junho de 2015:

1. Lam Kuok Hong, investigador criminal principal, 3.º escalão, da Polícia Judiciária, com o número de subscritor 112453 do Regime de Aposentação e Sobrevivência, desligado do serviço de acordo com o artigo 263.º, n.º 1, alínea b), do ETAPM,

通則》第二百六十三條第一款b)項，而申請自願離職退休。其每月的退休金是根據十一月三十日第107/85/M號法令第一條第一款及上述《通則》第二百六十四條第一及第四款，並配合第二百六十五條第二款之規定，以其三十年工作年數作計算，由二零一五年六月十六日開始以相等於現行薪俸索引表內的360點訂出，並在有關金額上加上五個根據第1/2014號法律第一條所指附表並配合第2/2011號法律第七、第八及第九條規定的年資獎金。

(二)有關所訂金額的支付，全數由澳門特別行政區政府負責。

權益歸屬比率的訂定

按照行政法務司司長於二零一五年六月二十三日作出的批示：

衛生局廳長阮佩儀，供款人編號6002658，根據第8/2006號法律第十三條第一款之規定，自二零一五年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。其在公積金制度下之供款時間滿十七年，根據同一法律第十四條第一款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百及「澳門特別行政區供款帳戶」之權益歸屬比率為百分之七十六。另基於該供款人之註銷登記原因並不符合經第5/2007號法律修改之五月二十七日第25/96/M號法令第七條第一款之規定，根據第8/2006號法律第四十條第四款之規定，訂定其無權取得「特別帳戶」的任何結餘。

衛生局一般服務助理員勞德明，供款人編號6026778，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一五年四月十一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第三十九條第六款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照行政法務司司長於二零一五年六月二十四日作出的批示：

民政總署高級技術員蘇榮富，供款人編號6023850，根據第8/2006號法律第十三條第一款(三)項之規定，自二零一五年六月一日起註銷其在公積金制度之登記。根據同一法律第十四條第一款及第二款，以及第四十條第四款之規定，訂定其在公積金制度下有權取得「個人供款帳戶」、「澳門特別行政區供款帳戶」及「特別帳戶」之權益歸屬比率為百分之一百。

按照二零一五年六月二十三日行政管理委員會主席的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，馬穎姿在本會擔任第一職階一高等級技術員的編制外合同，自二零一五年九月五日起續期一年。

em vigor, ou seja, aposentação voluntária por requerimento — fixada, nos termos do artigo 1.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 107/85/M, de 30 de Novembro, com início em 16 de Junho de 2015, uma pensão mensal correspondente ao índice 360 da tabela em vigor, calculada nos termos do artigo 264.º, n.ºs 1 e 4, conjugado com o artigo 265.º, n.º 2, ambos do referido estatuto, por contar 30 anos de serviço, acrescida do montante relativo a 5 prémios de antiguidade, nos termos da tabela, a que se refere o artigo 1.º da Lei n.º 1/2014, conjugado com os artigos 7.º, 8.º e 9.º da Lei n.º 2/2011.

2. O encargo com o pagamento do valor fixado cabe, na totalidade, ao Governo da RAEM.

Fixação das taxas de reversão

Por despachos da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 23 de Junho de 2015:

Iun Pui I, chefe de departamento dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6002658, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% do saldo da «Conta das Contribuições Individuais» e 76% do saldo da «Conta das Contribuições da RAEM», por completar 17 anos de tempo de contribuição no Regime de Previdência, nos termos do artigo 14.º, n.º 1, do mesmo diploma; e determinado não ter a mesma direito ao saldo da «Conta Especial», nos termos do artigo 40.º, n.º 4, do mesmo diploma, por o motivo de cancelamento da inscrição não corresponder ao estipulado no artigo 7.º, n.º 1, do Decreto-Lei n.º 25/96/M, de 27 de Maio, com as alterações introduzidas pela Lei n.º 5/2007.

Lou Tak Meng, auxiliar de serviços gerais dos Serviços de Saúde, com o número de contribuinte 6026778, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 11 de Abril de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 39.º, n.º 6, do mesmo diploma.

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 24 de Junho de 2015:

Kyaw Kyaw Tun, técnico superior do Instituto para os Assuntos Cívicos e Municipais, com o número de contribuinte 6023850, cancelada a inscrição no Regime de Previdência em 1 de Junho de 2015, nos termos do artigo 13.º, n.º 1, alínea 3), da Lei n.º 8/2006 — fixadas as taxas de reversão a que tem direito no âmbito do Regime de Previdência, correspondentes a 100% dos saldos da «Conta das Contribuições Individuais», da «Conta das Contribuições da RAEM» e da «Conta Especial», nos termos dos artigos 14.º, n.ºs 1 e 2, e 40.º, n.º 4, do mesmo diploma.

Por despacho da presidente do Conselho de Administração, de 23 de Junho de 2015:

Ma dos Santos, Weng Chi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Fundo de Pensões, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 5 de Setembro de 2015.

按行政法務司司長二零一五年六月二十五日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局第一職階首席翻譯員周凌珊在本會擔任第一職階主任翻譯員的職務，自二零一五年八月一日起至二零一六年七月三十一日止。

二零一五年七月二日於退休基金會

行政管理委員會主席 楊儉儀

Por despacho da Ex.^{ma} Senhora Secretária para a Administração e Justiça, de 25 de Junho de 2015:

Chau Leng San, intérprete-tradutora principal, 1.º escalão, da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitada para desempenhar funções, na categoria de intérprete-tradutora chefe, 1.º escalão, neste Fundo, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, em vigor, de 1 de Agosto de 2015 a 31 de Julho de 2016.

Fundo de Pensões, aos 2 de Julho de 2015. — A Presidente do Conselho de Administração, *Jeong Kim I.*

經濟局

批示摘錄

按照代局長於二零一五年五月十一日之批示：

本局編制外合同第一職階一等高級技術員林盈學士——應其要求解除有關合同，自二零一五年七月一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年五月二十日之批示：

陳子慧學士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任副局長之定期委任獲續期一年，自二零一五年八月十七日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年五月二十日之批示：

何雅詩學士、莊詠桂學士、鄧雪芳碩士及吳紫薇學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一五年七月二日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年五月二十二日之批示：

鍾偉晃碩士、陳麗冰碩士、林凱健碩士、莊莉苹碩士、羅芷敏學士及陳展東學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一五年七月三日起生效。

按照代局長於二零一五年五月二十九日之批示：

陳凱詩碩士、麥英敏碩士、阮文蔚碩士、林寶華學士、米鵬學士、陳琪瑛學士及李惠珍學士——根據十二月二十八日第

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ECONOMIA

Extractos de despachos

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 11 de Maio de 2015:

Licenciada Lam Ieng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 20 de Maio de 2015:

Licenciada Chan Tze Wai — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como subdirectora destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 17 de Agosto de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despachos do signatário, de 20 de Maio de 2015:

Licenciados Ho Nga Sze, Chong Veng Kuy, mestre Tang Sut Fong e licenciada Ng Chi Mei — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores assessores, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despachos do signatário, de 22 de Maio de 2015:

Mestres Chong Wai Fong, Chan Lai Peng, Lam Hoi Kin, Chong Lei Peng, licenciados Lo Tsz Man e Chan Chin Tong — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Julho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 29 de Maio de 2015:

Mestres Chan Hoi Si, Mak Ieng Man, Un Man Wai, licenciados Lam Pou Wa, Mai Pang, Chan Kei Ieng e Lei Wai Chan —

62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第一職階顧問高級技術員之職務，自二零一五年七月十日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年六月三日之批示：

羅嘉敏——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款（二）項，以附註形式修改其編制外合同第三條款，轉為擔任本局第二職階特級技術員之職務，薪俸點為525，自二零一五年五月三十一日起生效。

按照經濟財政司司長於二零一五年六月五日之批示：

黃兆筠碩士——根據第26/2009號行政法規第八條之規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，故其在本局擔任對外貿易處處長之定期委任獲續期一年，自二零一五年八月一日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年六月八日之批示：

布靜嫻學士——根據十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之十二月二十一日第87/89/M號法令核准之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，其編制外合同獲續期一年，擔任本局第二職階顧問高級技術員之職務，自二零一五年七月二十日起生效。

二零一五年七月一日於經濟局

局長 蘇添平

統計暨普查局

聲明

為著有關效力，茲聲明本局前第三職階特級普查暨調查員余慕蓮，自二零一五年七月一日起調任至終審法院院長辦公室人員編制內。

二零一五年七月一日於統計暨普查局

代局長 程綺雲

renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos superiores assessores, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Julho de 2015.

Por despacho do signatário, de 3 de Junho de 2015:

Lo Ka Man — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato além do quadro para técnico especialista, 2.º escalão, índice 525, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009 «Regime das Carreiras dos Trabalhadores dos Serviços Públicos», a partir de 31 de Maio de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para a Economia e Finanças, de 5 de Junho de 2015:

Mestre Wong Sio Kuan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão do Comércio Externo destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 1 de Agosto de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Por despacho do signatário, de 8 de Junho de 2015:

Licenciada Bo Cheng Han — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica superior assessora, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 20 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Economia, 1 de Julho de 2015. —
O Director dos Serviços, *Sou Tim Peng*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ESTATÍSTICA E CENSOS

Declaração

Para os devidos efeitos se declara que Teresa I, ex-agente de censos e inquéritos especialista, 3.º escalão, destes Serviços, foi transferida para o quadro de pessoal do Gabinete do Presidente do Tribunal de Última Instância, a partir de 1 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Estatística e Censos, 1 de Julho de 2015. — A Directora, substituta, *Cheng I Wan*.

澳門保安部隊事務局

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DAS FORÇAS
DE SEGURANÇA DE MACAU

批示摘錄

Extractos de despachos

摘錄自保安司司長於二零一五年五月二十七日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門一般行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第二百六十七名、第三百零九名、第三百三十七名及第三百七十八名的應考人鄭穎恩、楊碧儀、黎耀祖及林麗嫦，自二零一五年七月一日起，獲以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員，薪俸點為260，為期一年。

摘錄自保安司司長於二零一五年五月二十八日之批示：

根據第14/2009號法律第十二條及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，自二零一五年七月一日起，與阮國權及楊志榮簽訂為期六個月之散位合同，以擔任第一職階技術工人之職務，薪俸點為150。

按照簽署人於二零一五年六月十一日之批示：

應林潔婷之申請，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同自二零一五年七月一日起予以解除。

按照簽署人於二零一五年六月十二日之批示：

應劉冬怡之申請，其在本局擔任第一職階二等技術輔導員的編制外合同自二零一五年七月一日起予以解除。

摘錄自保安司司長於二零一五年六月三十日之批示：

根據第14/2009號法律及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，自二零一五年七月八日起，以附註方式修改本局與第二職階二等技術輔導員（資訊範疇）陳國昌、丁傑、周文聰及孫振圓簽訂之編制外合同第三條款，轉為第一職階一等技術輔導員（資訊範疇），並收取薪俸點305之薪酬。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 27 de Maio de 2015:

Cheang Weng Ian, Ieong Pek I, Lai Io Chou e Lam Lai Seong, candidatos classificados em 267.º, 309.º, 337.º e 378.º lugares no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico-administrativo geral, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 28 de Maio de 2015:

Iun Kok Kun e Ieong Chi Weng — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como operários qualificados, 1.º escalão, índice 150, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho da signatária, de 11 de Junho de 2015:

Lam Kit Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho da signatária, de 12 de Junho de 2015:

Lao Tong I — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para a Segurança, de 30 de Junho de 2015:

Chan Kuok Cheong, Ting Chieh, Chau Man Chung e Sun Chan Un, adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 2.º escalão, área de informática, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009, conjugada com os artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 8 de Julho de 2015.

二零一五年七月二日於澳門保安部隊事務局

代局長 郭鳳美

Direcção dos Serviços das Forças de Segurança de Macau, aos 2 de Julho de 2015. — A Directora dos Serviços, substituta, Kok Fong Mei.

治安警察局**批示摘錄**

摘錄自保安司司長於二零一五年六月十九日作出的第131/2015號批示：

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十六條a)項及第九十七條之規定，治安警察局警長編號203860陶玉玲及副警長編號178861黃鼎榮，自二零一五年七月十日起，終止在澳門保安部隊高等學校之定期委任並返回本局，由“附於編制”轉為本局“編制內”狀況。

根據現行《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條c)項及第一百零七條第一款之規定，治安警察局警長編號182920黃婉珊及副警長編號209911李兆昌，自二零一五年七月十日起，以澳門保安部隊範圍內之定期委任方式，前往澳門保安部隊高等學校，並轉為“附於編制”之狀況。

二零一五年六月三十日於治安警察局

局長 梁文昌警務總監

司法警察局**批示摘錄**

摘錄自本人於二零一五年五月十八日作出的批示：

李德良，以散位合同方式在本局擔任第三職階重型車輛司機。應其要求，自二零一五年六月十五日起解除與本局簽訂的合同。

摘錄自本人於二零一五年五月二十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，羅詩雅在本局擔任第一職階首席技術輔導員職務的編制外合同，自二零一五年七月三十日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，陳家祺、

CORPO DE POLÍCIA DE SEGURANÇA PÚBLICA**Extractos de despachos**

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 131/2015, de 19 de Junho de 2015:

Tou Iok Leng, chefe n.º 203 860 e Wong Teng Weng, subchefe n.º 178 861, do CPSP — cessam as suas comissões de serviço na ESFSM, nos termos dos artigos 96.º, alínea a), e 97.º do EMFSM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2015, regressando ao CPSP e passam da situação de «adido ao quadro» para a situação de «no quadro».

Wong Un San, chefe n.º 182 920 e Lee Sio Cheong, subchefe n.º 209 911, do CPSP — marcham para a ESFSM, em regime de comissão de serviço no âmbito das FSM e passam à situação de «adido ao quadro», nos termos dos artigos 98.º, alínea c), e 107.º, n.º 1, do EMFSM, vigente, a partir de 10 de Julho de 2015.

Corpo de Polícia de Segurança Pública, aos 30 de Junho de 2015. — O Comandante, *Leong Man Cheong*, superintendente-geral.

POLÍCIA JUDICIÁRIA**Extractos de despachos**

Por despacho do signatário, de 18 de Maio de 2015:

Lei Tak Leong, motorista de pesados, 3.º escalão, em regime de contrato de assalariamento, desta Polícia — rescindido, a seu pedido, o respectivo contrato, a partir de 15 de Junho de 2015.

Por despachos do signatário, de 27 de Maio de 2015:

Lo Si Nga — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 30 de Julho de 2015.

Chan Ka Kei, Ieong Lai Peng e Lei Chi Tou — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado

楊麗萍及李志韜在本局擔任第一職階首席行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一五年七月二十四日起續期一年。

摘錄自本人於二零一五年五月二十八日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，陳永威在本局擔任第二職階首席高級技術員職務的編制外合同，自二零一五年八月五日起續期一年。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，第5/2006號法律第十一條第一款，以及公佈於二零一五年二月十三日第六期第二組《澳門特別行政區公報》副刊內的第33/2015號保安司司長批示第一款（五）項之規定，嚴國樑在本局擔任第二職階一等行政技術助理員職務的編制外合同，自二零一五年八月一日起續期一年。

摘錄自本人於二零一五年六月四日作出的批示：

林小英及黃嘉雯，本局人員編制內臨時委任之第一職階二等行政技術助理員。應其要求，自二零一五年六月十五日起終止其在本局之職務。

曾愛玲，本局人員編制內臨時委任之第一職階二等行政技術助理員。應其要求，自二零一五年六月十七日起終止其在本局之職務。

二零一五年七月二日於司法警察局

局長 周偉光

消防局

批示摘錄

按照二零一五年六月十二日第112/2015號保安司司長批示：

根據十二月三十日第66/94/M號法令核准之《澳門保安部隊軍事化人員通則》第九十八條e)項之規定，消防局一等消防員編號442921，劉振揚，自二零一五年六月四日起處於“附於編制”狀況。

二零一五年六月二十五日於消防局

局長 馬耀榮消防總監

no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 24 de Julho de 2015.

Por despachos do signatário, de 28 de Maio de 2015:

Chan Weng Vai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico superior principal, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 5 de Agosto de 2015.

Im Kuoc Leong — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, nesta Polícia, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 11.º, n.º 1, da Lei n.º 5/2006, e com referência ao disposto no n.º 1, alínea 5), do Despacho do Secretário para a Segurança n.º 33/2015, publicado no *Boletim Oficial* n.º 6/2015, II Série, Suplemento, de 13 de Fevereiro, a partir de 1 de Agosto de 2015.

Por despachos do signatário, de 4 de Junho de 2015:

Lam Sio Ieng e Wong Ka Man, assistentes técnicas administrativas de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, do quadro de pessoal desta Polícia — cessaram, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 15 de Junho de 2015.

Chang Oi Leng, assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, do quadro de pessoal desta Polícia — cessou, a seu pedido, as suas funções na mesma Polícia, a partir de 17 de Junho de 2015.

Polícia Judiciária, aos 2 de Julho de 2015. — O Director, *Chau Wai Kuong*.

CORPO DE BOMBEIROS

Extracto de despacho

Por Despacho do Secretário para a Segurança n.º 112/2015, de 12 de Junho de 2015:

Lao Chan Ieong, bombeiro de primeira n.º 442 921 do Corpo de Bombeiros — passa à situação de «adido ao quadro», nos termos do artigo 98.º, alínea e), do EMFSM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 66/94/M, de 30 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2015.

Corpo de Bombeiros, aos 25 de Junho de 2015. — O Comandante, *Ma Io Weng*, chefe-mor.

衛生局

批 示 摘 錄

摘錄自局長於二零一五年三月九日之批示：

林嘉慧、梁敏慧和何家豪——根據第6/2010號法律《藥劑師及高級衛生技術員職程制度》第十二條及附件表二、第14/2009號法律《公務人員職程制度》第七條第三款及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，從二零一五年五月十八日起，以散位合同制度聘用並以實習方式進入二等高級衛生技術員職程（康復職務範疇——物理治療），薪俸點為440點，為期一年。

摘錄自局長於二零一五年三月三十日的批示：

姚兆聰——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第6/2010號法律第十二條第一款和附件表二、第14/2009號法律第七條第三款及第19/SS/2011號批示第九條、第15/SS/2012號批示以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同制度進入高級衛生技術員職程第一職階二等高級衛生技術員的入職實習，自二零一五年六月一日起，為期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第6/2010號法律第十四條第一款（二）項及第二款之規定，林國華、鄭秋玲、劉志顯及周燕玲在本局擔任編制外合同第三職階一等高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級衛生技術員，自二零一五年五月五日起生效。

摘錄自局長於二零一五年四月十四日的批示：

梁愛心——根據經第34/2011號行政法規修改的十一月十五日第81/99/M號法令第八條第二款c)項、第23/2011號行政法規第二十九條第一款、第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式獲聘用為第一職階二等技術員，自二零一五年五月二十二日起，為期六個月。

摘錄自代局長於二零一五年四月二十日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款（二）項之規定，熊財根及何玉玲在本局擔任散位合同第二職階一般服

SERVIÇOS DE SAÚDE

Extractos de despachos

Por despachos do director dos Serviços, de 9 de Março de 2015:

Lam Ka Wai, Leong Man Wai e Ho Ka Hou — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, como estagiários ao estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde de 2.ª classe, índice 440, área funcional de reabilitação-fisioterapia, ao abrigo dos artigos 12.º e do mapa 2 anexo da Lei n.º 6/2010 (Regime das carreiras de farmacêutico e de técnico superior de saúde), 7.º, n.º 3, da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 18 de Maio de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 30 de Março de 2015:

Dao Sio Chong — contratado por assalariamento e em regime de estágio para ingresso na carreira de técnico superior de saúde, pelo período de um ano, como técnico superior de saúde de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, 12.º, n.º 1, e mapa 2 do anexo da Lei n.º 6/2010, 7.º, n.º 3, da Lei n.º 14/2009, 9.º do Despacho n.º 19/SS/2011, Despacho n.º 15/SS/2012, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 14 de Abril de 2015:

Lam Kuok Wa, Cheang Chao Leng, Lau Chi Hin e Chao In Leng, técnicos superiores de saúde de 1.ª classe, 3.º escalão, contratados além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de técnico superior de saúde principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.ºs 1, alínea 2), e 2, da Lei n.º 6/2010, a partir de 5 de Maio de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, de 14 de Abril de 2015:

Leong Oi Sam — contratado por assalariamento, pelo período de seis meses, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 8.º, n.º 2, alínea c), do Decreto-Lei n.º 81/99/M, de 15 de Novembro, na redacção do Regulamento Administrativo n.º 34/2011, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011, do mapa 2 do anexo 1 da Lei n.º 14/2009, e 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 22 de Maio de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 20 de Abril de 2015:

Hong Choi Kan e Ho Iok Leng, auxiliares de serviços gerais, 2.º escalão, contratados por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º esca-

務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月二十日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(二)項之規定，鄭兆妹在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年二月二十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，另根據第9/2010號法律第七條第一款(二)項之規定，甘武娟在本局擔任散位合同第二職階一般服務助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階一般服務助理員，自二零一五年五月三日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月二十四日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，毛沛姿在本局擔任編制外合同第二職階一等行政技術助理員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席行政技術助理員，自二零一五年五月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一五年四月二十七日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第18/2009號法律第十二條第一款之規定，黎穎鋒在本局擔任編制外合同第一職階一級護士，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一級護士，自二零一五年五月三日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階一級護士陳瑞愛的編制外合同續期，由二零一五年六月二十四日起續約至二零一五年十月十六日。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第6/2010號法律第十三條規定及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，馮健良在本局擔任編制外合同第三職階顧問高級衛生技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第四職階顧問高級衛生技術員，自二零一五年五月十一日起生效。

lão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 20 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Chiang Sio Mui, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, com efeitos retroactivos a partir de 24 de Fevereiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Kam Mou Kun, auxiliar de serviços gerais, 2.º escalão, contratado por assalariamento, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de auxiliar de serviços gerais, 3.º escalão, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 7.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 9/2010, a partir de 3 de Maio de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 24 de Abril de 2015:

Mo Pui Chi, assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Maio de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 27 de Abril de 2015:

Lai Weng Fong, enfermeiro, grau 1, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de enfermeiro, grau 1, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 12.º, n.º 1, da Lei n.º 18/2009, a partir de 3 de Maio de 2015.

Chan Soi Oi, enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, de 24 de Junho de 2015 a 16 de Outubro de 2015, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente.

Fong Kin Leong, técnico superior de saúde assessor, 3.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de saúde assessor, 4.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 13.º da Lei n.º 6/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 11 de Maio de 2015.

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第三職階顧問診療技術員吳志輝的編制外合同獲續期一年，自二零一五年六月二十一日起生效。

摘錄自局長於二零一五年四月二十八日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第五職階一級護士徐美愛及陳炳華的編制外合同獲續期兩年，自二零一五年六月二十四日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期一年：

第五職階一級護士林燕，自二零一五年六月二十五日起生效。

第五職階一級護士鄧鵬翎，自二零一五年六月二十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年四月二十九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定及第14/2009號法律第十四條第一款(二)項之規定，潘雅潔在本局擔任編制外合同第二職階一高等級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，自二零一五年五月十四日起生效。

摘錄自局長於二零一五年四月二十九日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，梁恩賜在本局擔任編制外合同第一職階一高等級技術員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階一高等級技術員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年三月七日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，Ozorio, Alice在本局擔任編制外合同第二職階特級技術輔導員，以附註形式修改合同第三條款，轉為第三職階特級技術輔導員，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年一月一日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，本局第三職階顧問診療技術員黎慧賢的散位合同獲續期一年，自二零一五年六月七日起生效。

Ng Chi Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 21 de Junho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 28 de Abril de 2015:

Choi Mei Oi e Chan Peng Va — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como enfermeiros, grau 1, 5.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 24 de Junho de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Lam In, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 25 de Junho de 2015;

Tang Cheok Leng, como enfermeiro, grau 1, 5.º escalão, a partir de 24 de Junho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 29 de Abril de 2015:

Pun Nga Kit, técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 14 de Maio de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 29 de Abril de 2015:

Leong Ian Chi, técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivo a partir de 7 de Março de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Ozorio, Alice, adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 1 de Janeiro de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Lai Vai I — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como técnico de diagnóstico e terapêutica assessor, 3.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Junho de 2015.

摘錄自局長於二零一五年五月四日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，林智生在本局擔任編制外合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年四月二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第10/2010號法律第十七條及第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，譚捷瑜在本局擔任編制外合同第四職階普通科醫生，以附註形式修改合同第三條款，轉為第五職階普通科醫生，並按十月十一日第57/99/M號法令核准的《行政程序法典》第一百一十八條第二款a)項，追溯自二零一五年四月二十三日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月六日之批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，另根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項之規定，本局第一職階二等技術輔導員鍾健鴻的編制外合同續期一年，並以附註形式修改合同第三條款，轉為第二職階二等技術輔導員，自二零一五年五月十二日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局第一職階二等技術輔導員陳文輝的編制外合同獲續期一年，自二零一五年五月二十六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，本局以下編制外合同人員獲續期兩年：

第一職階二等技術輔導員余穎思、溫詠雅及簡凝聳，自二零一五年五月十二日起生效；

第一職階二等技術輔導員王嘉儀，自二零一五年五月十六日起生效。

摘錄自局長於二零一五年五月二十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，本局以編制外合同方式聘用下列人員擔任第一職階二等行政技術助理員，為期一年：

陳意恆、陳慧珊、周嘉莉、張嘉希、羅鳳平及杜永豐，自二零一五年六月九日起生效；

張焯燕，自二零一五年六月三日起生效；

Por despachos do director dos Serviços, de 4 de Maio de 2015:

Lam Chi Sang, médico geral, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 2 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Tam Chit U, médico geral, 4.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de médico geral, 5.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e 17.º da Lei n.º 10/2010, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 23 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º, n.º 2, alínea a), do CPA, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 57/99/M, de 11 de Outubro.

Por despachos do director dos Serviços, de 6 de Maio de 2015:

Chung Kin Hong, adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, destes Serviços — renovado o contrato, pelo período de um ano, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do contrato com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 12 de Maio de 2015.

Chan Man Fai — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 26 de Maio de 2015.

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

U Weng Si, Wan Weng Nga e Jian Ning Song, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 12 de Maio de 2015;

Wong Ka I, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 16 de Maio de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, de 22 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como assistentes técnicos administrativos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente:

Chan I Hang, Chan Wai Shan, Chao Ka Lei, Cheong Ka Hei, Law Fung Ping e Tou Weng Fong, a partir de 9 de Junho de 2015;

Cheung Cheuk Yin, a partir de 3 de Junho de 2015;

林文遠，自二零一五年六月十日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十二日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第14/2009號法律第十四條第一款(一)項，以及第23/2011號行政法規第二十九條第一款的規定，在二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以有限制及審查文件方式進行普通晉級開考，以填補衛生局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員七缺的最後成績名單分別排名第一名至第七名的合格投考人戴潔茵、馮金華、朱國基、勞賀賀、施嘉琪、林葉儀及伍嘉達，獲確定委任為本局人員編制內行政技術助理員職程第一職階首席特級行政技術助理員。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十五日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項、第6/2010號法律第八條第一款(一)項及第二款的規定，在二零一五年五月二十日第二十期《澳門特別行政區公報》第二組內公佈以有限制及考核方式進行普通晉級開考，以填補衛生局人員編制藥劑師職程第一職階高級顧問藥劑師一缺的最後成績名單唯一合格投考人葉曉玲，獲確定委任為本局人員編制藥劑師職程第一職階高級顧問藥劑師。

按照二零一五年六月二十三日本局一般衛生護理代副局長的批示：

羅金亮——應其要求，中止第M-1567號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

按照代副局長於二零一五年六月二十六日之批示：

宣告編號第11號之中藥房准照失效，商號名稱為“百好堂中藥房”，營業地點為澳門營地大街60號地下，准照持有人為陳婉琮女士，住址位於澳門營地大街60號二樓。

(是項刊登費用為 \$314.00)

按照二零一五年六月二十六日本局一般衛生護理代副局長的批示：

取消卓靖賢第E-2053號護士執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

Lam Man Un, a partir de 10 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Junho de 2015:

Tai Kit Ian, Fong Kam Wa, Chu Kuok Kei Carlos Alberto, Lou Chak Ho, De Assis, Margarida Fatima, Lam Ip I e Osorio Tang, Catarina, classificados do 1.º ao 7.º lugares, respectivamente, no concurso comum, de acesso, documental, condicionado, para o preenchimento de sete lugares de assistente técnico administrativo especialista principal, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2015, II Série, de 20 de Maio — nomeados, definitivamente, assistentes técnicos administrativos especialistas principais, 1.º escalão, da carreira de assistente técnico administrativo do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, 14.º, n.º 1, alínea I), da Lei n.º 14/2009, e 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Junho de 2015:

Ip Lopes, Hio Leng, único classificado no concurso comum, de acesso, condicionado, de prestação de provas, para o preenchimento de um lugar de farmacêutico consultor sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro de pessoal destes Serviços, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 20/2015, II Série, de 20 de Maio — nomeado, definitivamente, farmacêutico consultor sénior, 1.º escalão, da carreira de farmacêutico do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, 8.º, n.º 1, alínea I), e 2, da Lei n.º 6/2010.

Por despacho do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 23 de Junho de 2015:

Lo Kam Leong — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1567.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Por despacho da subdirectora dos Serviços, substituta, de 26 de Junho de 2015:

Declaro caducado o alvará n.º 11 da Farmácia Chinesa «Pak Hou Tong», com local de funcionamento na Rua dos Mercadores n.º 60, r/c, Macau, cuja titularidade pertence à Chan Iun Keng, com residência na Rua dos Mercadores n.º 60, 2.º andar, Macau.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 26 de Junho de 2015:

Cheok Cheng In — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de enfermeiro, licença n.º E-2053.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

莫瑞微、林偉蓮、陳婉兒、岑海燕、唐嘉欣、李艷媚——獲准許從事護士職業，牌照編號分別是：E-2441、E-2442、E-2443、E-2444、E-2445、E-2446。

(是項刊登費用為 \$304.00)

取消熊鳳蘭第C-0453號中醫師執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

取消陳文群第M-1292號醫生執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$314.00)

唐東盈——恢復第M-1910號醫生執業牌照之許可。

(是項刊登費用為 \$264.00)

許立文皮膚科醫療中心——獲准許營業，准照編號：AL-0337，其營業地點位於澳門東望洋街25-A號萬豐花園CR/C，持牌人為許立文皮膚科醫療中心一人有限公司，法人住所位於澳門東望洋街25-A號萬豐花園CR/C。

(是項刊登費用為 \$362.00)

遇安綜合中醫診所（皇子街店）——獲准許營業，准照編號：AL-0338，其營業地點位於澳門海邊新街143-145號方瀧大廈地下A座，持牌人為振昌醫葯有限公司，法人住所位於澳門青草街21號鴻發大廈地下D。

(是項刊登費用為 \$353.00)

按照二零一五年六月二十九日本局一般衛生護理代理副局長的批示：

勞嘉敏——應其要求，中止第M-1890號醫生執業牌照之許可，為期兩年。

(是項刊登費用為 \$274.00)

取消鄔君偉第M-2038號醫生執業牌照之許可，因其沒履行五月十八日第20/98/M號法令修訂的十二月三十一日第84/90/M號法令第十二條第二款之規定。

(是項刊登費用為 \$304.00)

Mok Soi Mei, Lam Vai Lin, Chan Un I, Sam Hoi In, Tong Ka Yan e Lei Im Mei — concedidas autorizações para o exercício privado da profissão de enfermeiro, licenças n.ºs E-2441, E-2442, E-2443, E-2444, E-2445 e E-2446.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

Hong Fong Lan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de mestre de medicina tradicional chinesa, licença n.º C-0453.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Chan Man Kuan — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-1292.

(Custo desta publicação \$ 314,00)

Tong Tong Ieng — concedida a autorização para o reinício da profissão de médico, licença n.º M-1910.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Concedido o alvará para o funcionamento do Dr. Hoi Dermatology Medical Centre, situado na Rua de Ferreira do Amaral, n.º 25-A, Federation Garden CR/C, Macau, alvará n.º AL-0337, cuja titularidade pertence ao Centro de Clínica Dermatologia de Dr. Hoi, Sociedade Unipessoal Limitada, com sede na Rua de Ferreira do Amaral, n.º 25-A, Federation Garden CR/C, Macau.

(Custo desta publicação \$ 362,00)

Concedido o alvará para o funcionamento da Clinica Medicas Chinese Yu On (Rua do Infante), situado na Rua do Guimaraes, n.ºs 143-145, Edifício Fong Long, r/c-A, Macau, alvará n.º AL-0338, cuja titularidade pertence a Chan Cheong Produtos Farmaceuticos Limitada, com sede na Rua da Erva, n.º 21-A, Hong Fat r/c-D, Macau.

(Custo desta publicação \$ 353,00)

Por despachos do subdirector dos Serviços, substituto, para os CSG, de 29 de Junho de 2015:

Lou Ka Man — suspenso, a seu pedido, por dois anos, o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-1890.

(Custo desta publicação \$ 274,00)

Wu Kwan Wai — cancelada, por não ter cumprido o artigo 12.º, n.º 2, do Decreto-Lei n.º 84/90/M, de 31 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 20/98/M, de 18 de Maio, a autorização para o exercício da profissão de médico, licença n.º M-2038.

(Custo desta publicação \$ 304,00)

胡峰——獲准許從事醫生職業，牌照編號是：M-2148。

(是項刊登費用為 \$264.00)

二零一五年七月二日於衛生局

局長 李展潤

Hu Feng — concedida autorização para o exercício privado da profissão de médico, licença n.º M-2148.

(Custo desta publicação \$ 264,00)

Serviços de Saúde, aos 2 de Julho de 2015. — O Director dos Serviços, *Lei Chin Ion*.

教育暨青年局

批示摘錄

摘錄自社會文化司司長二零一五年五月十三日批示：

蘇嘉盛、葉少欣、高頌恩及林碧瑜，於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的對外入職中央開考的最後成績名單中分別名列第二百四十八名、二百七十名、二百七十一名及三百三十一名。根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260，為期一年，自二零一五年七月一日起生效。

摘錄自社會文化司司長二零一五年六月一日批示：

曾賦斌，於二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公佈的對外入職中央開考的最後成績名單中名列第一百五十六名。根據第14/2009號法律附件一表二，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用為第一職階二等技術輔導員（一般行政技術輔助範疇），薪俸點為260，為期一年，自二零一五年七月一日起生效。

摘錄自本人二零一五年六月十一日批示：

根據第12/2010號法律附件表六，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，下列工作人員在本局擔任如下職務的編制外合同獲續期，自二零一五年七月六日起至二零一六年八月三十一日止：

林苑瑩及Paula Cristina da Costa Giga，第一職階教學助理員，薪俸點為260。

摘錄自本人二零一五年六月十二日批示：

劉永歡——根據第12/2010號法律附件表一，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條和第二十六條的規定，其擔

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE EDUCAÇÃO E JUVENTUDE

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 13 de Maio de 2015:

Sou Ka Seng, Ip Sio Ian, Kou Chong Ian e Lam Pek U, classificados em ducentésimo quadragésimo oitavo, ducentésimo septuagésimo, ducentésimo septuagésimo primeiro e tricentésimo trigésimo primeiro lugares, respectivamente, no concurso centralizado, de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, índice 260, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 1 de Junho de 2015:

Chang Fu Pan, classificado em centésimo quinquagésimo sexto, no concurso centralizado, de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, índice 260, nos termos do mapa 2 do anexo I da Lei n.º 14/2009, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos da signatária, de 11 de Junho de 2015:

As trabalhadoras abaixo mencionadas — renovados os contratos além do quadro, para exercerem as funções a cada uma indicadas, nestes Serviços, nos termos do mapa VI anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 6 de Julho de 2015 a 31 de Agosto de 2016:

Lam Un Ieng e Paula Cristina da Costa Giga, como auxiliares de ensino, 1.º escalão, índice 260.

Por despacho da signatária, de 12 de Junho de 2015:

Lao Weng Fun — renovado o contrato além do quadro, como docente do ensino secundário de nível 1, 1.º escalão, índice 440,

任本局第一職階中學教育一級教師的編制外合同獲續期，薪俸點為440，自二零一五年七月六日起至二零一六年八月三十一日止。

二零一五年六月二十六日於教育暨青年局

局長 梁勵

nestes Serviços, nos termos do mapa I anexo à Lei n.º 12/2010, e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, de 6 de Julho de 2015 a 31 de Agosto de 2016.

Direcção dos Serviços de Educação e Juventude, aos 26 de Junho de 2015. — A Directora dos Serviços, *Leong Lai*.

旅遊局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一五年三月十日作出的批示：

黃志雄，本局編制內人員第三職階顧問高級技術員——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第四十四條第一款(c)項及第二款之規定，因達至擔任公職年齡上限，自二零一五年六月二十七日起終止職務。

摘錄自本局局長於二零一五年四月十六日作出的批示：

呂善怡——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階特級技術輔導員職務的散位合同，自二零一五年六月十六日起續期一年。

黃文照——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條、第二十八條及第二百六十八條之規定，在本局擔任第三職階特級行政技術助理員職務的散位合同，自二零一五年六月十九日起續期一年。

摘錄自本局局長於二零一五年四月十七日作出的批示：

梁德明——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第三職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一五年七月七日起續期一年。

符國強及郭思偉——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階重型車輛司機職務的散位合同，自二零一五年六月十五日起續期一年。

曾志英、陳子平、張美菁、李惠敏、梁惠珍、彭桂妹及董贊強——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年六月十五日起續期一年。

摘錄自本局代局長於二零一五年四月二十一日作出的批示：

張啟源——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第九職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年七月四日起續期一年。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE TURISMO

Extractos de despachos

Por despacho da directora dos Serviços, de 10 de Março de 2015:

Wong Chi Hong, técnico superior assessor, 3.º escalão, do quadro de pessoal destes Serviços — cessa as suas funções, por motivo de limite de idade para o exercício de funções, nos termos do artigo 44.º, n.ºs 1, alínea c), e 2, do ETAPM, vigente, a partir de 27 de Junho de 2015.

Por despachos da directora dos Serviços, de 16 de Abril de 2015:

Loi Sin I — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como adjunta-técnica especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 16 de Junho de 2015.

Wong Man Chio — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º, 28.º e 268.º do ETAPM, vigente, a partir de 19 de Junho de 2015.

Por despachos da directora dos Serviços, de 17 de Abril de 2015:

Leung Tak Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como motorista de pesados, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 7 de Julho de 2015.

Fu Kuok Keong e Kuok Si Wai — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de pesados, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Junho de 2015.

Chang Chi Ieng, Chan Chi Peng, Cheong Mei Cheng, Lee Vai Mang, Leong Wai Chan, Pang Kuai Mui e Tong Chan Keong — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 21 de Abril de 2015:

Cheong Kai Un — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 4 de Julho de 2015.

摘錄自本局代局長於二零一五年四月二十二日作出的批示：

葉九仔——根據第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款之規定，以附註形式修改其合同第三條款，轉為本局散位合同第九職階勤雜人員，薪俸點為220，並根據《行政程序法典》第一百一十八條之規定，追溯自二零一五年四月十九日起生效。

嚴津海——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第二職階技術工人職務的散位合同，自二零一五年七月十三日起續期一年。

何培光——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，在本局擔任第一職階勤雜人員職務的散位合同，自二零一五年七月二日起續期一年。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年五月十二日作出的批示：

馬裕玲——根據第26/2009號行政法規第八條第二款及第三款之規定，在本局擔任研究計劃處處長職務之定期委任，自二零一五年八月十日起續期兩年。

二零一五年七月二日於旅遊局

局長 文綺華

社會工作局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年五月二十一日作出的批示：

應潘俊文的請求，其在社會工作局擔任第一職階一等技術轉導員職務的編制外合同自二零一五年七月一日起予以解除。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月三日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用蔡木錦、陳嘉汶、高嘉恆、羅麗歡、吳嘉華及梁家宜為本局第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，首名及餘下五名，分別自二零一五年七月二日及七月十四日起生效。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 22 de Abril de 2015:

Ip Kao Chai — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 9.º escalão, índice 220, nestes Serviços, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, com efeitos retroactivos a partir de 19 de Abril de 2015, ao abrigo do artigo 118.º do CPA.

Im Chon Hoi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 13 de Julho de 2015.

Ho Pui Kong — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 12 de Maio de 2015:

Ma U Leng — renovada a comissão de serviço, pelo período de dois anos, como chefe da Divisão de Estudos e Planeamento destes Serviços, nos termos do artigo 8.º, n.ºs 2 e 3, do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, a partir de 10 de Agosto de 2015.

Direcção dos Serviços de Turismo, aos 2 de Julho de 2015. —
A Directora dos Serviços, *Maria Helena de Senna Fernandes*.

INSTITUTO DE ACÇÃO SOCIAL

Extractos de despachos

Por despacho do presidente do IAS, de 21 de Maio de 2015:

Pun Chon Man — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, neste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 3 de Junho de 2015:

Choi Mok Kam, Chan Ka Man, Kou Ka Hang, Lo Lai Fun, Ng Ka Wa e Leong Ka I — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 para o primeiro e 14 de Julho de 2015 para os restantes, respectivamente.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 17 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro

則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十四條第一款（二）項的規定，自下列日期起以附註形式修改下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同第三條款，職級、職階及薪俸點分別如下：

劉唯客及鄧雪儀，自二零一五年六月十九日起轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點為540；

黃慧琳及朱麗珍，分別自二零一五年六月十九日及六月二十四日起轉為第一職階一等高級技術員，薪俸點為485。

二零一五年七月一日於社會工作局

局長 容光耀

nas categorias, escalões e índices a cada um indicados, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, e 14.º, n.º 1, alínea 2), do «Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos» da Lei n.º 14/2009:

Lao Wai Hak e Tang Sut I, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, índice 540, a partir de 19 de Junho de 2015;

Wong Wai Lam e Chu Lai Chan, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 485, a partir de 19 e 24 de Junho de 2015, respectivamente.

Instituto de Acção Social, 1 de Julho de 2015. — O Presidente do Instituto, *Iong Kong Io*.

體育發展局

批示摘錄

摘錄自本件簽署人於二零一五年六月十二日作出的批示：

應本局臨時委任第一職階二等行政技術助理員張慧敏的請求，自二零一五年七月一日起免除其職位。

應本局臨時委任第一職階二等行政技術助理員黃綺琦的請求，自二零一五年七月一日起免除其職位。

摘錄自社會文化司司長於二零一五年六月十五日作出的批示：

庄萍萍——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年七月二日起與其簽訂為期一年的編制外合同，以擔任本局第一職階二等行政技術助理員，薪俸點為195點。

摘錄自本件簽署人於二零一五年六月十七日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，本局下列工作人員，按下述職級及日期續編制外合同，為期一年：

謝兆輝、羅浣群及梁佩琪，第一職階首席行政技術助理員，自二零一五年七月二日起生效；

何惠敏及邱頌華，第二職階一等行政技術助理員，自二零一五年七月二日起生效；

陳文昇，第二職階首席技術輔導員，自二零一五年七月三日起生效；

INSTITUTO DO DESPORTO

Extractos de despachos

Por despachos do signatário, de 12 de Junho de 2015:

Cheong Wai Man — exonerada, a seu pedido, do cargo de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2015.

Huang Qiqi — exonerada, a seu pedido, do cargo de assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, de nomeação provisória, deste Instituto, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 15 de Junho de 2015:

Chong Peng Peng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 195, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despachos do signatário, de 17 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, nas categorias e datas a cada um indicadas, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, em vigor:

Che Siu Fai, Law Wun Kuan e Leong Pui Kei, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2015;

Ho Wai Man e Iao Chong Wa, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Julho de 2015;

Chan Man Seng, como adjunto-técnico principal, 2.º escalão, a partir de 3 de Julho de 2015;

梁洪波，第三職階顧問高級技術員，自二零一五年七月十三日起生效；

陸建峰，第一職階首席技術員，自二零一五年八月一日起生效；

黃雪玲，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年八月一日起生效；

鄭嘉雯、周美文、周珊珊及梁志源，第一職階首席行政技術助理員，自二零一五年八月一日起生效；

羅偉祺，第二職階一等高級技術員，自二零一五年八月二日起生效；

梁廖健桂，第二職階一等行政技術助理員，自二零一五年八月二日起生效；

張瑋詩，第一職階首席技術輔導員，自二零一五年八月十八日起生效；

梁慧琪，第一職階首席高級技術員，自二零一五年九月一日起生效。

二零一五年七月二日於體育發展局

局長 戴祖義

Leong Hung Po, como técnico superior assessor, 3.º escalão, a partir de 13 de Julho de 2015;

Lok Kin Fong, como técnico principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Wong Sut Leng, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Carla Cheang, Chao Mei Man do Rosário, Chao San San e Leong Chi Un, como assistentes técnicos administrativos principais, 1.º escalão, a partir de 1 de Agosto de 2015;

Helder Lam Brito da Rosa, como técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2015;

Leong Lio Kin Kuai, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, a partir de 2 de Agosto de 2015;

Cheong Vai Si Carolina, como adjunta-técnica principal, 1.º escalão, a partir de 18 de Agosto de 2015;

Leong Wai Kei, como técnica superior principal, 1.º escalão, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Instituto do Desporto, aos 2 de Julho de 2015. — O Presidente do Instituto, *José Tavares*.

旅遊學院

批示摘錄

根據社會文化司司長於二零一五年五月七日之批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公布的對外入職中央開考的最後成績名單中（一般行政技術輔助範疇）排名第一百六十四名的應考人譚宏展獲以編制外合同方式，聘用為第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年七月一日起生效。

根據社會文化司司長於二零一五年五月二十二日之批示：

根據第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十二條，以及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組所公布的對外入職中央開考的最後成績名單中（一般

INSTITUTO DE FORMAÇÃO TURÍSTICA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 7 de Maio de 2015:

Tam Wang Chin, candidato classificado em 164 lugar no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, de 22 de Maio de 2015:

Lam Kuai Fan, candidato classificado em 193 lugar no concurso centralizado de ingresso externo, a que se refere a lista classificativa final inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de

行政技術輔助範疇) 排名第一百九十三名的應考人林桂芬獲以編制外合同方式, 聘用為第一職階二等技術輔導員, 為期一年, 自二零一五年七月一日起生效。

根據本學院院長於二零一五年六月八日之批示:

馮嘉維, 本學院第一職階二等技術員, 屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定, 其編制外合同獲續期一年, 並屬同一職級及職階, 由二零一五年七月十四日起生效。

余曉瑩, 本學院第二職階特級技術員, 屬編制外合同——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十六條的規定, 其編制外合同獲續期兩年, 並屬同一職級及職階, 由二零一五年七月十五日起生效。

二零一五年七月二日於旅遊學院

副院長 甄美娟

2.ª classe, 1.º escalão, área de apoio técnico-administrativo geral, nos termos dos artigos 12.º da Lei n.º 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), e 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, a partir de 1 de Julho de 2015.

Por despachos da presidente, substituta, deste Instituto, de 8 de Junho de 2015:

Fong Ka Wai, técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de um ano, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 14 de Julho de 2015.

U Hio Ieng, técnico especialista, 2.º escalão, contratado além do quadro, deste Instituto — renovado o referido contrato, pelo período de dois anos, na mesma categoria e escalão, nos termos do artigo 26.º do ETAPM, em vigor, a partir de 15 de Julho de 2015.

Instituto de Formação Turística, aos 2 de Julho de 2015. — A Vice-Presidente do Instituto, *Ian Mei Kun*.

社會保障基金

批示摘錄

摘錄自簽署人於二零一五年六月二十五日作出的批示:

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條, 以及第14/2009號法律第十三條第二款(四)項、第三款及第四款的規定, 以附註形式修改梁榮在本基金擔任職務的散位合同第三條款, 轉為收取相等於第十職階勤雜人員的薪俸點240點, 自二零一五年七月七日起生效。

二零一五年七月二日於社會保障基金

行政管理委員會主席 葉炳權

FUNDO DE SEGURANÇA SOCIAL

Extracto de despacho

Por despacho do signatário, de 25 de Junho de 2015:

Leong Weng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato de assalariamento com referência à categoria de auxiliar, 10.º escalão, índice 240, neste FSS, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 13.º, n.ºs 2, alínea 4), 3 e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 7 de Julho de 2015.

Fundo de Segurança Social, aos 2 de Julho de 2015. — O Presidente do Conselho de Administração, *Ip Peng Kin*.

澳門格蘭披治大賽車委員會

批示摘錄

摘錄自本委員會協調員於二零一五年六月二十三日作出的批示:

方淑華、João Manuel Correa Paes D'Assumpção、司徒創富及溫佩詩——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定, 以附註形式修改其合同第三條款, 轉為第二職階一等高級技術員, 薪俸點為510, 自二零一五年六月十九日起生效。

COMISSÃO DO GRANDE PRÉMIO DE MACAU

Extractos de despachos

Por despachos do coordenador da Comissão, de 23 de Junho de 2015:

Fong Sok Wa, João Manuel Correa Paes D'Assumpção, Si Tou Chong Fu e Wan Pui Si — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nesta Comissão, nos termos do artigo 13.º, n.ºs 1, alínea 2), e 4, da Lei n.º 14/2009, a partir de 19 de Junho de 2015.

霍淑賢——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,以附註形式修改其合同第三條款,轉為第二職階一等技術員,薪俸點為420,自二零一五年六月十九日起生效。

Cláudia Maria Ferreira Gomes及梁啟發——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,以附註形式修改其合同第三條款,轉為第二職階首席技術輔導員,薪俸點為365,自二零一五年六月十九日起生效。

黃震豪——根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及第四款之規定,以附註形式修改其合同第三條款,轉為第二職階一等行政技術助理員,薪俸點為240,自二零一五年六月十九日起生效。

二零一五年六月二十九日於澳門格蘭披治大賽車委員會

協調員 安棟樑

土地工務運輸局

批示摘錄

摘錄自本局局長於二零一五年六月四日作出的批示:

梁詠嫻,第一職階二等行政技術助理員,屬編制外合同——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條,以及第14/2009號法律《公務人員職程制度》第十三條第一款(二)項及第四款之規定,以附註形式更改其編制外合同第三條款,由二零一五年六月三日起,轉為第二職階二等行政技術助理員,合同其他條件維持不變。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月五日作出的批示:

何春燕——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術員,合同由二零一五年七月五日起生效,為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月九日作出的批示:

陳卓婷——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准,並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定,以編制外合同方式

Alice Fok — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 420, nesta Comissão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 19 de Junho de 2015.

Cláudia Maria Ferreira Gomes e Leong Kai Fat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a dos contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 365, nesta Comissão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 19 de Junho de 2015.

Wong Chan Hou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.^a classe, 2.^o escalão, índice 240, nesta Comissão, nos termos do artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009, a partir de 19 de Junho de 2015.

Comissão do Grande Prémio de Macau, aos 29 de Junho de 2015. — O Coordenador, *João Manuel Costa Antunes*.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE SOLOS, OBRAS PÚBLICAS E TRANSPORTES

Extractos de despachos

Por despacho do director de Serviços, de 4 de Junho de 2015:

Leong Wing Han, assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão, contratada além do quadro, destes Serviços — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo de 2.^a classe, 2.^o escalão, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, conjugados com o artigo 13.^o, n.^{os} 1, alínea 2), e 4, da Lei n.^o 14/2009 (Regime das carreiras dos trabalhadores dos serviços públicos), a partir de 3 de Junho de 2015, mantendo-se as demais condições contratuais.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2015:

Ho Chon In — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 9 de Junho de 2015:

Chan Cheok Teng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.^o

獲聘任為本局第一職階二等行政技術助理員，合同由二零一五年七月五日起生效，為期一年。

蘇正輝——根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條之規定，以散位合同方式獲聘任為本局第一職階技術工人，合同由二零一五年七月五日起生效，為期一年。

二零一五年六月二十九日於土地工務運輸局

局長 李燦烽

e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2015.

Sou Cheng Fai — contratado por assalariamento, pelo período de um ano, como operário qualificado, 1.º escalão, nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Solos, Obras Públicas e Transportes, aos 29 de Junho de 2015. — O Director dos Serviços, *Li Canfeng*.

地圖繪製暨地籍局

批示摘錄

按照簽署人於二零一五年六月九日作出的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，下列工作人員在本局擔任職務的編制外合同自二零一五年七月三日起獲續期一年：

馮康俊，擔任第二職階一等地形測量員，薪俸點320點；

陳景俊及謝偉健，擔任第一職階一等地形測量員，薪俸點305點。

二零一五年六月三十日於地圖繪製暨地籍局

局長 張紹基

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CARTOGRAFIA E CADASTRO

Extracto de despacho

Por despachos do signatário, de 9 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, ao abrigo dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com a Lei n.º 14/2009, a partir de 3 de Julho de 2015:

Fong Hong Chon, como topógrafo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320;

Chan Keng Chon e Che Wai Kin, como topógrafos de 1.ª classe, 1.º escalão, índice 305.

Direcção dos Serviços de Cartografia e Cadastro, aos 30 de Junho de 2015. — O Director dos Serviços, *Cheong Sio Kei*.

海事及水務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二十七日作出的批示：

黃國潭碩士，根據第15/2009號法律第五條及第26/2009號行政法規第八條及第九條的規定，因具備適當經驗及專業能力履行職務，其在本局擔任船舶檢驗處處長之定期委任獲續期一年，由二零一五年八月四日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE ASSUNTOS MARÍTIMOS E DE ÁGUA

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Abril de 2015:

Mestre Huang Guotan — renovada a comissão de serviço, pelo período de um ano, como chefe da Divisão de Inspeção de Embarcações da Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, nos termos dos artigos 5.º da Lei n.º 15/2009, e 8.º e 9.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções, a partir de 4 de Agosto de 2015.

摘錄自代副局長於二零一五年五月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

張嘉慧，第一職階首席高級技術員，自二零一五年八月三日起生效；

李轉君，第一職階二等行政技術助理員，自二零一五年八月五日起生效。

摘錄自簽署人於二零一五年六月五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，下列人員在本局擔任職務的編制外合同續約一年，生效日期如下：

盧敏如，第一職階顧問高級技術員，自二零一五年八月十二日起生效；

林嘉麗，第一職階一等高級技術員，自二零一五年八月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月十六日作出的批示：

本局一等高級技術員陳少斌及林衛邦，在二零一五年五月二十七日第二十一期《澳門特別行政區公報》第二組刊登的評核成績名單中分別排名第一位及第二位的合格准考人，根據第14/2009號法律第十四條第一款（二）項，第23/2011號行政法規第二十九條第一款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十二條第八款a)項的規定，獲確定委任為本局人員編制內高級技術員職程第一職階首席高級技術員。

摘錄自簽署人於二零一五年六月十六日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第二職階技術工人陳家輝在本局擔任職務的散位合同，自二零一五年七月十二日起續約一年。

摘錄自簽署人於二零一五年六月二十五日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，第三職階階級人員黃桂芬在本局擔任職務的散位合同，自二零一五年七月三十日起續約一年。

二零一五年七月一日於海事及水務局

局長 黃穗文

Por despachos do subdirector, substituto, de 27 de Maio de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Cheong Ka Wai, como técnico superior principal, 1.º escalão, a partir de 3 de Agosto de 2015;

Lei Chun Kuan, como assistente técnico administrativo de 2.ª classe, 1.º escalão, a partir de 5 de Agosto de 2015.

Por despachos da signatária, de 5 de Junho de 2015:

Os trabalhadores abaixo mencionados — renovados os contratos além do quadro, pelo período de um ano, para exercerem funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir das datas abaixo indicadas:

Lou Man I, como técnico superior assessor, 1.º escalão, a partir de 12 de Agosto de 2015;

Lam Ka Lai, como técnico superior de 1.ª classe, 1.º escalão, a partir de 13 de Agosto de 2015.

Por despachos do Ex.º Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 16 de Junho de 2015:

Chan Sio Pan e Lam Wai Pong, técnicos superiores de 1.ª classe destes Serviços, candidatos classificados em 1.º e 2.º lugares, respectivamente, no concurso a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 21/2015, II Série, de 27 de Maio — nomeados, definitivamente, técnicos superiores principais, 1.º escalão, da carreira de técnico superior do quadro de pessoal destes Serviços, nos termos dos artigos 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, 29.º, n.º 1, do Regulamento Administrativo n.º 23/2011 e artigo 22.º, n.º 8, alínea a), do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro.

Por despacho da signatária, de 16 de Junho de 2015:

Chan Ka Fai, operário qualificado, 2.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 12 de Julho de 2015.

Por despacho da signatária, de 25 de Junho de 2015:

Wong Kuai Fan, auxiliar, 3.º escalão — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, para exercer funções nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, a partir de 30 de Julho de 2015.

Direcção dos Serviços de Assuntos Marítimos e de Água, 1 de Julho de 2015. — A Directora, *Wong Soi Man*.

郵政局

批示摘錄

摘錄自局長於二零一五年六月二十三日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十三條第一款(二)項及現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條規定，以附註形式修改孫建平在本局擔任職務的編制外合同第三條款，自二零一五年六月十五日起轉為收取相等於第三職階特級技術輔導員的薪俸點430的薪俸。

二零一五年六月三十日於郵政局

代局長 梁祝艷(副局長)

地球物理暨氣象局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，本局散位合同人員伍翠盈在本局擔任第一職階二等行政技術助理員職務，薪俸點為195點，自二零一五年六月八日起生效，試用期為期六個月。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條之規定，以編制外合同方式聘用葉婷婷及林美玲在本局擔任第一職階二等氣象技術員，薪俸點為280點，自二零一五年七月二日起生效，為期一年。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月五日作出之批示：

根據八月三日第14/2009號法律第十四條第一款(二)項的規定，以及根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准的並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以附註形式修改劉永華在本局擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階一等氣象技術員，薪俸點325點，自二零一五年六月十日簽署日起生效。

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS DE CORREIOS

Extracto de despacho

Por despacho da directora dos Serviços, de 23 de Junho de 2015:

Sun Sin Peng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.^o escalão, índice 430, nestes Serviços, nos termos dos artigos 13.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009 e 25.^o e 26.^o do ETAPM, vigente, a partir de 15 de Junho de 2015.

Direcção dos Serviços de Correios, aos 30 de Junho de 2015.
— A Directora dos Serviços, substituta, *Rosa Leong*, subdirectora.

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS METEOROLÓGICOS
E GEOFÍSICOS

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 29 de Abril de 2015:

Ng Choi Ieng — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 195, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.^o e 28.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 4 de Junho de 2015:

Ip Teng Teng e Lam Mei Leng — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como meteorologistas operacionais de 2.^a classe, 1.^o escalão, índice 280, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Julho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Junho de 2015:

Lao Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro como meteorologista operacional de 1.^a classe, 1.^o escalão, índice 325, nos termos do artigo 14.^o, n.^o 1, alínea 2), da Lei n.^o 14/2009, de 3 de Agosto, conjugado com os artigos 25.^o e 26.^o do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.^o 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.^o 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir da data da sua assinatura de 10 de Junho de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年六月十一日作出的批示：

根據八月十日第26/2009號行政法規第八條的規定，本局氣象處處長鄧耀民因具備適當經驗及專業能力履行職務，自二零一五年七月十一日起其定期委任獲續任一年。

二零一五年七月二日於地球物理暨氣象局

局長 馮瑞權

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 11 de Junho de 2015:

Tang Iu Man — renovada a comissão de serviço, por mais um ano, como chefe da Divisão de Meteorologia destes Serviços, nos termos do artigo 8.º do Regulamento Administrativo n.º 26/2009, de 10 de Agosto, a partir de 11 de Julho de 2015, por possuir competência profissional e experiência adequadas para o exercício das suas funções.

Direcção dos Serviços Meteorológicos e Geofísicos, aos 2 de Julho de 2015. — O Director dos Serviços, *Fong Soi Kun*.

房屋局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二十八日及五月十四日的批示：

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律的規定，以編制外合同聘用馮美群、黃麗嫦及黃仕濠，在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期一年，自二零一五年七月六日起生效。

根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，以及第14/2009號法律的規定，以散位合同聘用區國榮、蔡杏婷、翁秀慧、施鉛鉛、歐陽斯敏、馮嘉儀、吳劍暉及鍾鳴，在本局擔任第一職階二等技術輔導員，薪俸點260，為期六個月，自二零一五年七月六日起生效。

二零一五年六月二十九日於房屋局

局長 楊錦華

INSTITUTO DE HABITAÇÃO

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Abril e 14 de Maio de 2015:

Fong Mei Kuan, Wong Lai Seong e Wong Si Hou — contratados além do quadro, pelo período de um ano, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Julho de 2015.

Ao Kuok Weng, Choi Hang Teng, Yong Sau Wai, Si Un Un, Ao Ieong Si Man, Fong Ka I, Ng Kim Fai e Zhong Ming — contratados por assalariamento, pelo período de seis meses, como adjuntos-técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 260, neste Instituto, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, vigente, e da Lei n.º 14/2009, a partir de 6 de Julho de 2015.

Instituto de Habitação, aos 29 de Junho de 2015. — O Presidente, *Ieong Kam Wa*.

建設發展辦公室

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月二十二日作出的批示：

杜陽陽及黃若洲——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其等在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席高級技術員，薪俸點540，自二零一五年五月二十七日起生效。

GABINETE PARA O DESENVOLVIMENTO DE INFRA-ESTRUTURAS

Extractos de despachos

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 22 de Maio de 2015:

Tou Ieong Ieong e Wong Ieok Chao — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 1.º escalão, índice 540, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Maio de 2015.

譚炎儀——根據現行《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條，以及第14/2009號法律第十四條第一款（二）項之規定，以附註形式修改其在本辦公室擔任職務的編制外合同第三條款，轉為第一職階首席技術輔導員，薪俸點350，自二零一五年五月二十七日起生效。

二零一五年六月二十五日於建設發展辦公室

代主任 張嘉倫

Tam Im I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, neste Gabinete, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, vigente, conjugados com o artigo 14.º, n.º 1, alínea 2), da Lei n.º 14/2009, a partir de 27 de Maio de 2015.

Gabinete para o Desenvolvimento de Infra-estruturas, aos 25 de Junho de 2015. — O Coordenador do Gabinete, substituto, *Cheong Ka Lon*.

交通事務局

批示摘錄

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十一日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用黃嘉恩在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一五年五月十三日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年一月二十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用吳遠謀在本局擔任第一職階二等技術員（資訊範疇），薪俸點為350，為期一年，自二零一五年四月二十七日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月十二日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用彭文健在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一五年四月八日起生效。

摘錄自前局長於二零一五年三月十九日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，容潔晶在本局擔任第一職

DIRECÇÃO DOS SERVIÇOS PARA OS ASSUNTOS DE TRÁFEGO

Extractos de despachos

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 21 de Janeiro de 2015:

Wong Ka Ian — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 28 de Janeiro de 2015:

Ng Un Mao — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Março de 2015:

Pang Man Kin — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Abril de 2015.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 19 de Março de 2015:

Iong Kit Cheng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM,

階二等技術員的編制外合同，自二零一五年五月七日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，唐可茵在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年五月九日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，林桂英在本局擔任第二職階一等行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年六月十八日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，袁智偉、陳浩輝、黃華欣及梁基耀在本局擔任第一職階一高等級技術員的編制外合同，分別自二零一五年五月二十四日、六月五日、六月十一日及六月十五日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蕭麗華、羅苑珊及梁效財在本局擔任第一職階一等行政技術助理員的編制外合同，分別自二零一五年五月三日、五月十六日及六月五日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭詩敏、鄭振濠及李嘉芙在本局擔任第一職階二等技術員的編制外合同，分別自二零一五年五月十八日、六月三日及六月十六日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁泳華在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年六月十四日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳嘉俊、伍綺紅及歐玉珍在本局擔任第一職階首席高級技術員的編制外合同，分別自二零一五年五月二十八日、六月一日及七月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通

aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Maio de 2015.

Tong Ho Ian — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 9 de Maio de 2015.

Lam Kuai Ieng — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Junho de 2015.

Yuen Chi Wai, Chan Hou Fai, Wong Wa Ian e Leong Kei Yiu — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio, 5 de Junho, 11 de Junho e 15 de Junho de 2015, respectivamente.

Sio Lai Va, Lo Un San e Leong Hao Choi — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como assistentes técnicos administrativos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Maio, 16 de Maio e 5 de Junho de 2015, respectivamente.

Cheang Si Man, Kuong Chan Hou e Lei Ka Fu — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 18 de Maio, 3 de Junho e 16 de Junho de 2015, respectivamente.

Leong Weng Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 14 de Junho de 2015.

Chan Ka Chon Paulo, Ng I Hong e Ao Iok Chan — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos superiores principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 28 de Maio, 1 de Junho e 1 de Julho de 2015, respectivamente.

Yuen Hei Lee, Ip Kam Po, Lei Leng Ka, Lou Chao Teng e Chan Sao Im — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos de 1.ª

則》第二十五條及第二十六條的規定，袁希莉、葉錦波、李凌嘉、盧秋婷及陳秀艷在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，分別自二零一五年五月二十四日、六月一日、六月六日、六月六日及六月十九日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，蔣麗華在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同，自二零一五年六月十二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁體源及朱燕婷在本局擔任第一職階首席技術輔導員的編制外合同，分別自二零一五年五月十六日及五月二十三日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Gonçalves Mendonça Barreto, Carlos在本局擔任第二職階首席顧問高級技術員的編制外合同，自二零一五年七月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鄭麗瓊及黃少祺在本局擔任第一職階一等技術員的編制外合同，分別自二零一五年五月二十六日及六月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，古文聰、何淑儀、梁秀茵及盧寶菊在本局擔任第二職階特級技術輔導員的編制外合同，分別自二零一五年五月二十六日、六月二十一日、六月二十一日及六月二十一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Godinho Vas, Bebiana Preciosa在本局擔任第三職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年六月二十三日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條、第二十六條及第四十四條第一款c)項的規定，余擎漢在本局擔任第二職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一五年五月十三日起續期至二零一六年七月十二日止。

classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 24 de Maio, 1 de Junho, 6 de Junho, 6 de Junho e 19 de Junho de 2015, respectivamente.

Cheong Lai Wa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Junho de 2015.

Leong Tai Un e Chu In Teng — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos principais, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Maio e 23 de Maio de 2015, respectivamente.

Gonçalves Mendonça Barreto, Carlos — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico superior assessor principal, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2015.

Cheang Lai Keng e Wong Siu Kei Filipe — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como técnicos de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Maio e 1 de Junho de 2015, respectivamente.

Ku Man Chong Simão, Ho Sok I, Leong Ivone e Lou Pou Kok — renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como adjuntos-técnicos especialistas, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Maio, 21 de Junho, 21 de Junho e 21 de Junho de 2015, respectivamente.

Godinho Vas, Bebiana Preciosa — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 23 de Junho de 2015.

U Keng Hon — renovado o contrato além do quadro, como adjunto-técnico especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º, 26.º e 44.º, n.º 1, alínea c), do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, de 13 de Maio de 2015 a 12 de Julho de 2016.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，鍾國民、胡華興、楊樹根及陸耀華在本局擔任第一職階一等車輛駕駛考試員的編制外合同，分別自二零一五年五月十三日、五月二十三日、五月二十五日及六月十三日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，劉國輝在本局擔任第三職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一五年五月十三日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，許沛鏗在本局擔任第三職階特級技術輔導員的編制外合同，自二零一五年五月二十六日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，程文慶在本局擔任第二職階一等車輛查驗員的編制外合同，自二零一五年七月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁嫦娥在本局擔任第二職階特級行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年六月七日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，郭曉明在本局擔任第一職階一等高級技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年六月二十一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅家紹在本局擔任第一職階一等技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年六月二十七日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，秦振輝在本局擔任第一職階二等技術員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年五月十六日起獲續期一年。

Chong Kuok Man, Wu Wa Heng, Jeong Su Kan e Lok Io Wa – renovados os contratos além do quadro, pelo período de dois anos, como examinadores de condução de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio, 23 de Maio, 25 de Maio e 13 de Junho de 2015, respectivamente.

Lao, Antonio João – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 13 de Maio de 2015.

Hui Pui Hang – renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Maio de 2015.

Cheng Man Heng – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como inspector de veículos de 1.ª classe, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Julho de 2015.

Leong Seong Ngo – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa especialista, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 7 de Junho de 2015.

Kwok Hiu Ming – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnica superior de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 21 de Junho de 2015.

Lo Acácio – renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Junho de 2015.

Chon Chan Fai – renovado o contrato além do quadro, pelo período de um ano, como técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Maio de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，梁汝林在本局擔任第三職階特級技術輔導員（資訊範疇）的編制外合同，自二零一五年六月一日起獲續期兩年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳美燕在本局擔任第一職階首席行政技術助理員的編制外合同，自二零一五年五月十日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，羅杰凱在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一五年六月六日起轉為擔任第三職階顧問高級技術員，薪俸點為650，並自二零一五年六月七日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，陳佩君在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一五年五月二日起轉為擔任第三職階特級技術輔導員，薪俸點為430，並自二零一五年五月三日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，關惜宗在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一五年六月十日起轉為擔任第二職階首席顧問高級技術員（資訊範疇），薪俸點為685，並自二零一五年六月十一日起獲續期兩年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月十一日起，以附註方式修改黃俊華之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階二等技術員，薪俸點為370。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，分別自二零一五年五月五日及六月六日起，以附註方式修改陳山及李建宏之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階二等技術輔導員，薪俸點為275。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共

Leong U Lam — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Chan Mei In — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, como assistente técnica administrativa principal, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Maio de 2015.

Lo Kit Hoi — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 7 de Junho de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor, 3.º escalão, índice 650, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 6 de Junho de 2015.

Chan Pui Kuan — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 3 de Maio de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de adjunto-técnico especialista, 3.º escalão, índice 430, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 2 de Maio de 2015.

Kuan Afonso Rodrigues — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 11 de Junho de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de técnico superior assessor principal, 2.º escalão, índice 685, área de informática, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 10 de Junho de 2015.

Wong Chon Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 370, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 11 de Junho de 2015.

Chan San e Lei Kin Wang — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 275, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 5 de Maio e 6 de Junho de 2015, respectivamente.

Ip I Man, Lo Un San e Pun Sio Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com

行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月三日起，以附註方式修改葉綺雯、羅苑珊及潘小華之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等行政技術助理員，薪俸點為240。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月二十七日起，以附註方式修改梁勤威、顏清艾、鄒孝秋、梁耀標、麥警強、鍾世傑、陳賢永及趙善烽之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等車輛查驗員，薪俸點為320。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月三日起，以附註方式修改陳嘉祺之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階首席技術輔導員，薪俸點為365。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月十六日起，以附註方式修改蕭廣正之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階首席高級技術員（資訊範疇），薪俸點為565。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月四日起，以附註方式修改黃佩茜之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階二等高級技術員，薪俸點為455。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月二十七日起，以附註方式修改陳健波之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等高級技術員，薪俸點為510。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年六月二十七日起，以附註方式修改李嘉儀之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等技術員，薪俸點為420。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年五月八日起，以附註方式修改梁恆鋒之編制外合同第三條款，轉為擔任第二職階一等技術輔導員，薪俸點為320。

referência à categoria de assistente técnico administrativo de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 240, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir 3 de Junho de 2015.

Leong Kan Wai, Ngan Cheng Ngai, Chao Hao Chao, Leong Iu Piu, Mak Keng Keong, Chong Sai Kit, Chan In Weng e Chio Sin Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª dos seus contratos além do quadro com referência à categoria de inspector de veículos de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Junho de 2015.

Chan Ka Kei — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 2.º escalão, índice 365, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 3 de Junho de 2015.

Sio Kuong Cheng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior principal, 2.º escalão, área de informática, índice 565, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 16 de Maio de 2015.

Wong Pui Sin — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 2.ª classe, 2.º escalão, índice 455, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Junho de 2015.

Chan Kin Po — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico superior de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 510, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Junho de 2015.

Lei Ka I — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 420, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Junho de 2015.

Leong Hang Fong — alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.ª classe, 2.º escalão, índice 320, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 8 de Maio de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年三月二十七日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用歐陽銀龍、麥運愛、鍾群珍及岑麗虹在本局擔任第一職階勤雜人員，薪俸點為110，為期一年，分別自二零一五年五月四日、五月四日、五月十一日及五月十一日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以散位合同方式聘用林子麟及吳港業在本局擔任第一職階輕型車輛司機，薪俸點為150，為期一年，分別自二零一五年四月二十七日及五月四日起生效。

摘錄自前局長於二零一五年四月二日作出的批示：

應彭文健之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年四月八日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月十日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用吳婷婷在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一五年五月四日起生效。

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂之《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門資訊範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第三十六名的應考人黃宇霆，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員（資訊範疇），為期一年，自二零一五年五月四日起生效。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，以試用期性質之散位合同方式聘用馮嘉儀在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期六個月，自二零一五年五月二十六日起生效。

摘錄自前局長於二零一五年四月十七日作出的批示：

應陳杰康之請求，其在本局擔任第一職階首席技術輔導員（資訊範疇）的編制外合同自二零一五年五月二十九日起予以解除。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Março de 2015:

Ao Ieong Ngan Long, Mak Wan Oi, Chong Kuan Chan e Sam Lai Hong — contratadas por assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 1.º escalão, índice 110, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio, 4 de Maio, 11 de Maio e 11 de Maio de 2015, respectivamente.

Lam Chi Lon e Ng Kong Ip — contratados por assalariamento, pelo período de um ano, como motoristas de ligeiros, 1.º escalão, índice 150, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril e 4 de Maio de 2015, respectivamente.

Por despacho do ex-director dos Serviços, de 2 de Abril de 2015:

Pang Man Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 8 de Abril de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 10 de Abril de 2015:

Ng Teng Teng — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2015.

Vong U Teng, candidato classificado em 36.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de informática dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratado além do quadro, pelo período de um ano, como adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 4 de Maio de 2015.

Fong Ka I — contratada por assalariamento, pelo período experimental de seis meses, como técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Maio de 2015.

Por despacho do ex-director dos Serviços, de 17 de Abril de 2015:

Chan Kit Hong — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico principal, 1.º escalão, área de informática, nestes Serviços, a partir de 29 de Maio de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年四月二十七日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年四月二十七日起，以附註方式修改梁泳華之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席技術輔導員，薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年四月二十七日起，以附註方式修改程文慶之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席車輛查驗員，薪俸點為350。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年四月二十七日起，以附註方式修改吳家寶之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等技術輔導員，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年四月二十七日起，以附註方式修改司徒創實之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階一等車輛駕駛考試員，薪俸點為305。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，自二零一五年四月二十七日起，以附註方式修改林桂英之編制外合同第三條款，轉為擔任第一職階首席行政技術助理員，薪俸點為265。

摘錄自代局長於二零一五年四月二十七日作出的批示：

應吳婷婷之請求，其在本局擔任第二職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年五月四日起予以解除。

應梁詠欣之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的編制外合同自二零一五年六月十五日起予以解除。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月五日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，以編制外合同方式聘用江敏茹及朱燕婷在本局擔任第一職階二等技術員，薪俸點為350，為期一年，自二零一五年六月一日起生效。

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 27 de Abril de 2015:

Leong Weng Wa — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2015.

Cheng Man Heng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de inspector de veículos principal, 1.º escalão, índice 350, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2015.

Ng Ka Pou — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de adjunto-técnico de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2015.

Si Tou Chong Sat — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de examinador de condução de 1.^a classe, 1.º escalão, índice 305, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2015.

Lam Kuai Ieng — alterada, por averbamento, a cláusula 3.^a do seu contrato além do quadro com referência à categoria de assistente técnico administrativo principal, 1.º escalão, índice 265, nos termos dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 27 de Abril de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 27 de Abril de 2015:

Ng Teng Teng — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunta-técnica de 1.^a classe, 2.º escalão, nestes Serviços, a partir de 4 de Maio de 2015.

Leong Weng Ian — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como assistente técnica administrativa de 2.^a classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2015.

Por despachos do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 5 de Maio de 2015:

Kong Man U e Chu In Teng — contratadas além do quadro, pelo período de um ano, como técnicas de 2.^a classe, 1.º escalão, índice 350, nestes Serviços, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月七日作出的批示：

根據第14/2009號法律第十二條第一款及第三款，以及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，在二零一四年六月十八日第二十五期《澳門特別行政區公報》第二組公佈的以中央開考考核方式填補公共部門公眾接待行政技術輔助範疇技術輔導員職程第一職階二等技術輔導員職位空缺，考試成績中排名第九十六名的應考人唐嘉琪，以編制外合同方式獲聘任為本局第一職階二等技術輔導員，為期一年，自二零一五年六月一日起生效。

摘錄自運輸工務司司長於二零一五年五月十二日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第三十四條的規定，徵用行政公職局人員編制第一職階主任翻譯員羅瑞景在本局擔任第一職階顧問翻譯員，為期一年，自二零一五年五月十二日起生效。

摘錄自前局長於二零一五年五月十二日作出的批示：

應袁健鵬之請求，其在本局擔任第一職階二等車輛查驗員的散位合同自二零一五年五月三十一日起予以解除。

應吳志堅之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年六月十五日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一五年五月十四日作出的批示：

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，李開枝在本局擔任第九職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年七月二十二日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，陳偉明在本局擔任第七職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年七月三十一日起獲續期一年。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余向群在本局擔任第二職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年九月一日起獲續期一年。

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 7 de Maio de 2015:

Tong Ka Kei, candidata classificada em 96.º lugar no concurso centralizado de ingresso externo, de prestação de provas, para o preenchimento de lugares vagos de adjunto-técnico de 2.ª classe, 1.º escalão, da carreira de adjunto-técnico, área de apoio técnico administrativo com atendimento do público dos serviços públicos, a que se refere a lista classificativa inserta no *Boletim Oficial* da RAEM n.º 25/2014, II Série, de 18 de Junho — contratada além do quadro, pelo período de um ano, como adjunta-técnica de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 12.º, n.ºs 1 e 3, da Lei n.º 14/2009, e 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despacho do Ex.^{mo} Senhor Secretário para os Transportes e Obras Públicas, de 12 de Maio de 2015:

Lo Soi Keng, intérprete-tradutor chefe, 1.º escalão, do quadro de pessoal da Direcção dos Serviços de Administração e Função Pública — requisitado, pelo período de um ano, como intérprete-tradutor assessor, 1.º escalão nestes Serviços, nos termos do artigo 34.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 12 de Maio de 2015.

Por despachos do ex-director dos Serviços, de 12 de Maio de 2015:

Un Kin Pang — rescindido, a seu pedido, o contrato por assalariamento como inspector de veículos de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 31 de Maio de 2015.

Ng Chi Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 14 de Maio de 2015:

Lei Hoi Chi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 9.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 22 de Julho de 2015.

Chan Wai Meng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 7.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Julho de 2015.

U Heong Kuan — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條，連同第二百六十八條的規定，鄧景興在本局擔任第三職階特級車輛駕駛考試員職務的散位合同自二零一五年九月一日起獲續期一年，報酬維持該職級相應薪俸430點之50%。

根據十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，余錦財在本局擔任第八職階勤雜人員的散位合同，自二零一五年九月一日起獲續期一年。

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十七條及第二十八條的規定，蘇艷霜、歐陽旺群及曾美霞在本局擔任第二職階勤雜人員的散位合同，分別自二零一五年七月二十六日、八月二日及八月十八日起獲續期一年。

摘錄自代局長於二零一五年五月十五日作出的批示：

應黎海麟之請求，其在本局擔任第一職階一等技術輔導員的編制外合同自二零一五年六月一日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一五年五月十八日作出的批示：

根據第14/2009號法律及十二月二十一日第87/89/M號法令核准，並經十二月二十八日第62/98/M號法令修訂的《澳門公共行政工作人員通則》第二十五條及第二十六條的規定，Ng Yee, Filipe Jose在本局擔任職務的編制外合同，以附註方式修改合約第三條款，自二零一五年八月三十一日起轉為擔任第三職階特級行政技術助理員，薪俸點為330，並自二零一五年九月一日起獲續期兩年。

應何國健之請求，其在本局擔任第一職階輕型車輛司機的散位合同自二零一五年六月十五日起予以解除。

摘錄自代局長於二零一五年五月二十七日作出的批示：

應唐嘉琪之請求，其在本局擔任第一職階二等行政技術助理員的散位合同自二零一五年六月一日起予以解除。

二零一五年六月三十日於交通事務局

代局長 鄭岳威

Tang Keng Heng — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como examinador de condução especialista, 3.º escalão, nestes Serviços, mantendo a remuneração correspondente a 50% do índice 430 do vencimento da referida categoria, nos termos dos artigos 27.º e 28.º, conjugados com o artigo 268.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

U Kam Choi — renovado o contrato de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliar, 8.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 1 de Setembro de 2015.

Sou Im Seong, Ao Ieong Wong Kuan e Chang Mei Ha — renovados os contratos de assalariamento, pelo período de um ano, como auxiliares, 2.º escalão, nestes Serviços, nos termos dos artigos 27.º e 28.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 26 de Julho, 2 de Agosto e 18 de Agosto de 2015, respectivamente.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 15 de Maio de 2015:

Lai Hoi Lon — rescindido, a seu pedido, o contrato além do quadro como adjunto-técnico de 1.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Junho de 2015.

Por despachos do director dos Serviços, substituto, de 18 de Maio de 2015:

Ng Yee, Filipe Jose — renovado o contrato além do quadro, pelo período de dois anos, a partir de 1 de Setembro de 2015, e alterada, por averbamento, a cláusula 3.ª do seu contrato com referência à categoria de assistente técnico administrativo especialista, 3.º escalão, índice 330, nos termos da Lei n.º 14/2009 e dos artigos 25.º e 26.º do ETAPM, aprovado pelo Decreto-Lei n.º 87/89/M, de 21 de Dezembro, na redacção do Decreto-Lei n.º 62/98/M, de 28 de Dezembro, a partir de 31 de Agosto de 2015.

Ho Kuok Kin — rescindido, a seu pedido, o contrato por assalariamento como motorista de ligeiros, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 15 de Junho de 2015.

Por despacho do director dos Serviços, substituto, de 27 de Maio de 2015:

Tong Ka Kei — rescindido, a seu pedido, o contrato por assalariamento como assistente técnica administrativa de 2.ª classe, 1.º escalão, nestes Serviços, a partir de 1 de Junho de 2015.

Direcção dos Serviços para os Assuntos de Tráfego, aos 30 de Junho de 2015. — O Director dos Serviços, substituto, Chiang Ngoc Vai.